



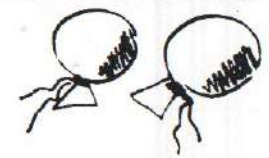
40e JAORGANK

VASTELAOVENDJ 1992

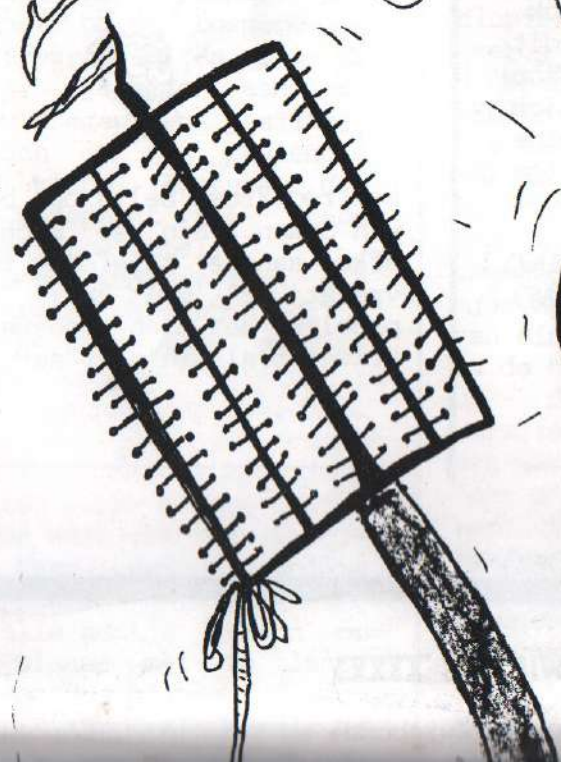
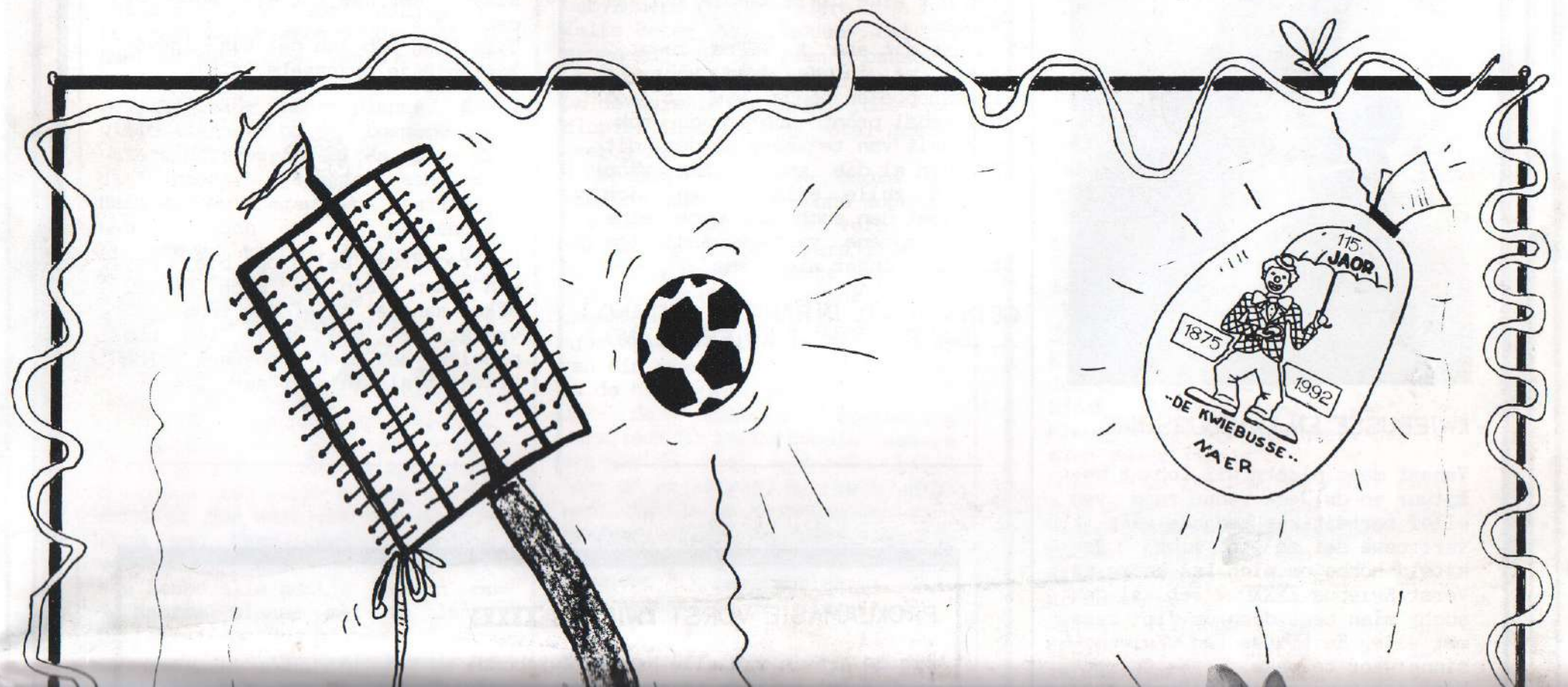
OPGERICHTJ 1875



PRIES 450 ct. OF 90 KNEP



KWIEBUS GEZET







KWIEBUSSE EN KWIEBUSSINNE.

Vanaaf dees plaats wil ich 't besjtuur en de lede vanne raad van ellef hertsjtikke bedanke vöör 't vertroewe det ze in mich gesjteld höbbe öm mich te keeze as Vorst Kwiebus XXXXI . Ich zal den auch mien best doon öm dit same met alle Kwiebusse en Kwiebussinne waar te make. Wie ich sunies met 't Vorst oet-

As lètste mer zeker neet as minste wil ich miene vöörgenger en adjudant Pieter bedanke vöör de sjteun dae d'r mich in veer daag gegaeve haet en ongetwiefeld auch nog vööl zal gaeve. Ich bön d'r van äövertuugdij det ich d'r eine hiele gooie aan zal höbbe.

As gae dit aan 't laeze zeentj, zitte we in de daag vöör 't Fruhshoppe en höbbe wae 't aod wieverbal prönt achter de rök. Ich weit van te vööre al det dit en auch al die anger daag vöör 100 % zulle sjlage, en ich besjloet den auch met uch eine hiële sjoëne vastelaovendj toe te winse önger mien leus:

**GEIN VERSJIL IN RANG OF SJTANDJ
.....SAME DOOR 'T KWIEBUSLANDJ**

SJAELE WAZEL

"Pap", vreugtj Tim aan Klaas, "höbbe braomele puntjes?"

Klaas: "Mer nae Tim wie kums se dao bie?"

Tim: "Den höb ich net ein leevehiërsbiësjje opgegaete."



Manfred Frost bëltj op bieij May van Sjaen. "Kin se mich Daniel efkes aan de telefoon roope?" vreugtj dr' aan May, "ich höb probleme met zien hoeswerk. Ich krieg 't allein neet aaf."

PROKLAMASIE VORST KWIEBUS XXXXI

Bie de grasie van alle Naerse Kwiebusse en Kwiebussinne, beneumdj toet Vorst Kwiebus XXXXI

sinne waar te make.
Wie ich sunjes met 't Vorst oet-
rope met riejerendje henj en bein
achter det pepeer sjtóng, toen
vroog ich mich aaf: "As ich det
mer waar kèn make." Mer toen ich
effe later door det pepeer haer
sjprong en zoe ein geweljigge ont-
-vangst van dae sjtampvolle zaal
kraeg, toen wós ich 't drek: "Dit
kan neet miër kepot !"

Hertsjtikke bedanktj vöör al die
sjoene reaksies die ich dae zun-
jig en later gekraege höb.

Auch de dames van de lede van de
Vastelaovends-vereniging wil ich
hertelik bedanke vöör 't sjoen
mètlaeve tiejens al dees daag en
vöör 't werk det ze vöör oos ver-
eniging doon. Gae zeetj zeer zeker
neet te misse en ich wins uch
proficiat met eur sjoene noew
pekskes !

Verder wil ich de lede van de
Vorstelikke Joekskepel alvast be-
danke vöör de sjoen sjtumming die
gae eder jaor en auch dit jaor
zeker weer wètj te bringe.

Jónges van de Knapezengers, auch
gae bedanktj vöör de sjoene
noewe sjlager dae gae auch dit
jaor weer höbtj gemaaktj. 't Is
ein prachtig sjtökske meziek en
de tekst dae kloptj zuuver.

Auch alle miense die ós
gesjponsordj höbbe, vöör oos noew
pekskes en mantjels, wil ich nog
bedanke. Dao zeen wae hiel bliej
met. En blie zeen wae auch zeker
met zoe eine gooje besjermhiër as
de hiër, Wim Geenen.

Bie de grasie van alle Naerse Kwiebusse en Kwiebusinne, beneumdj
toet Vorst Kwiebus ~~XXXX~~,
THEO PEULEN, zoon van Wim van Thei vanne Kuuper van Gerhègge en
Toos van Aarte Mart ziene Lot oet Beringe.

Besjermhiër van de D-graaf bie de Busse Sjötte, vöördrinker en
langzame beck van 't 7e bie de voetbalklup, langsjaoper vanne
Veertump en sjtreepe weigeriër bie de königin, bepaole wae:

1. Det as gae good vastelaovendj wiltj viere, gae mer achter mich
aan mójtj kome;
2. Det as d'r gooje meziek gemaaktj mójt wäöre, oos eige Vorste-
likke kepel dit waal duit;
3. Det as d'r emes mènjtj det d'r mójt zinge, dit waal in 't Naers
mójt zeen;
4. Det edere Kwiebus de sjlager van dit jaor "EINE NAERSE" hert-
sjtikke van boete mójt liëre;
5. Det nemes oet Naer boetedörps hooftj te gaon óm vastelaovendj
te viere, hie is d'r toch 't beste;
6. Det wae met zien alle motte probere om van de optocht weer ein
groeëts fiëst te make;
7. Det gae daarom neet mójtj vergaete óm uch op te gaeve vöör
deilname aan de optocht;
8. Det ederein verkledj geit met dees daag, die anger kleier kin
ge de rest van 't jaor noch drage;
9. Det gae neet te gauw nao hoes mójtj gaon, de kasteleins höbbe
vöorraod toet en met asgoonsdig;
10. Det wae ós auch bie de jeugd laote zeen, op sjoeël en in de
zaal;
11. Det de vastelaovendj van 1992 uch lang bie zal blieve ónger
miene leus:

GEIN VERSJIL IN RANG OF SJTAND.....
SAME DOOR OOS KWIEBUSLANDJ.



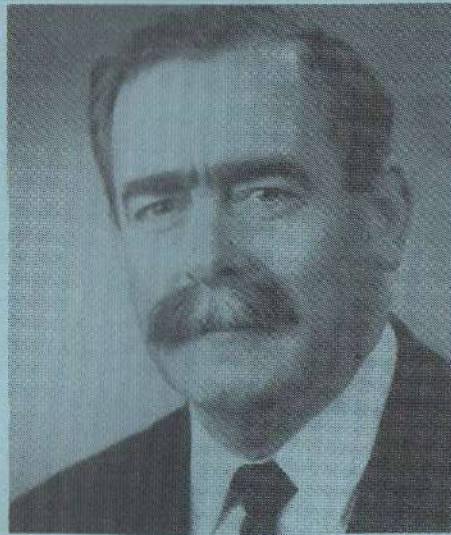


KWIEBUSSE EN KWIEBUSSINNE

Miene tied as Vorst Kwiebus zitj d'r jaomer genóg op. Dit waas ein jaor det ich noeëts zal vergaete, dao höbtj gae allemao aan mèt gewèrktj, bedanktj hieväör.

Auch ein waord van dank names mien vrouw Anita en de kinjer, die d'r zeker zoë väöl van höbbe genaote as ich.

Lede van de Raod van Ellef, Besjtuur en zeker neet te vergaete miene adjudant Peter, gae allemao bedanktj vöör dae sjteun dae ich aan uch gehadj höb en ich haop det vas met hieël lang



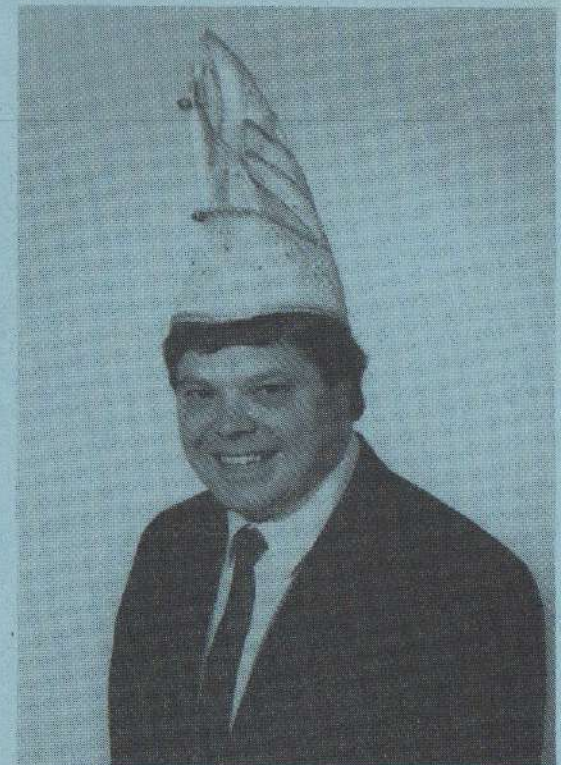
KWIEBUSSE EN KWIEBUSSINNE

Nog efkes en den is 't weer zo wiet.....

De vastelaovend staed weer vûr de duur.

Drie daag um volop leut te make, zo'n paar daag de zaak, 't werk en de zorg aan de kant te zètte en alles efkes vergaete is good vûr jonk en aod.

Der zeen al hieël get vûrbereidinge getroffe en de nuje Vorst staed al te popele van ongeduld om te kenne gaon regere.



KWIEBUSSE EN KWIEBUSINNE

't Waas vöörig jaor vöör mich ein groëte iër toen ich gevraogdj wäördje Besjermhiër te wäöre van Vastelaovesvereniging " De Kwiebusse " in Naer.

Ich höb ter mer ein glaas beer äöver naogedach en wil vanaaf dees plaats besjtuur en lede bedanke vöör 't gesjtelde vertroue.

Vastelaovendj is tradisiegetroew altied ein gesjlaagdij fiëst in Naer, en ich haop den auch det de geist van de echte Vastelaoves

gae allemaol bedanktj vöör dae sjteun dae ich aan uch gehadj höb en ich haop det wae nog hiël lang met dees kompanie wiejer kenne gaon.

De Vorstelikke Joekskepel, bedanktj vöör al 't werk det gae verzatte höbtj om ós van meziek te kenne verzeen met die daag, bedanktj.

Pap, Mam, en de Kiendjes dae sjlager van uch zal ich neet gemekkelik miër vergaete.....
't Waas Te Sjoeën Om Waor Te Zeen bedanktj.

Buurt Keyzerbosch gae auch allemaol bedanktj vöör die sjoeën versiering bie mich aan thoes, vaor die groeëte opkomst bie 't Fruhshoppen en vöör die sjoeën deilname aan de optocht.

En natuurlik pap, mam en mam en wiejer femilie, gae allemaol bedanktj vöör det prachtig kado en de sjteun dae wae van uch gehadj höbbe.

Motorklup De Betsy Bikers, bedanktj vaor det sjoeën onthaol en escorte 't vöörig jaor.

Toet besjloet alle Kwiebusse en Kwiebussinne bedanktj vöör dae sjoeëne tied dae gae mich gegaeve höbtj en as gae dit jaor weer net zoe sjoeën met doontj, den kriegtj miene opvolger Thei weer pront zo'n onvergaetelik jaor as ich en ich haop det gae met die daag nog èns aan miene leus dinktj;

**AS KWIEBUS VASTELAOVENDJ VEERE
...MET NAERSE MENEER**

Versieringje getronie en de nuje Vorst staed al te popele van ongeduld om te kenne gaon regere. Alle luuj die zich inzette en tied vrie wete te make um van de vastelaovend get sjoans en get goods te make wil ich (auch names mien vrouw) vuul plezeer en sukse toewunche zodet vûr op esschgoonsdig weer met zien alle konne zigge

't woar weer aaf.

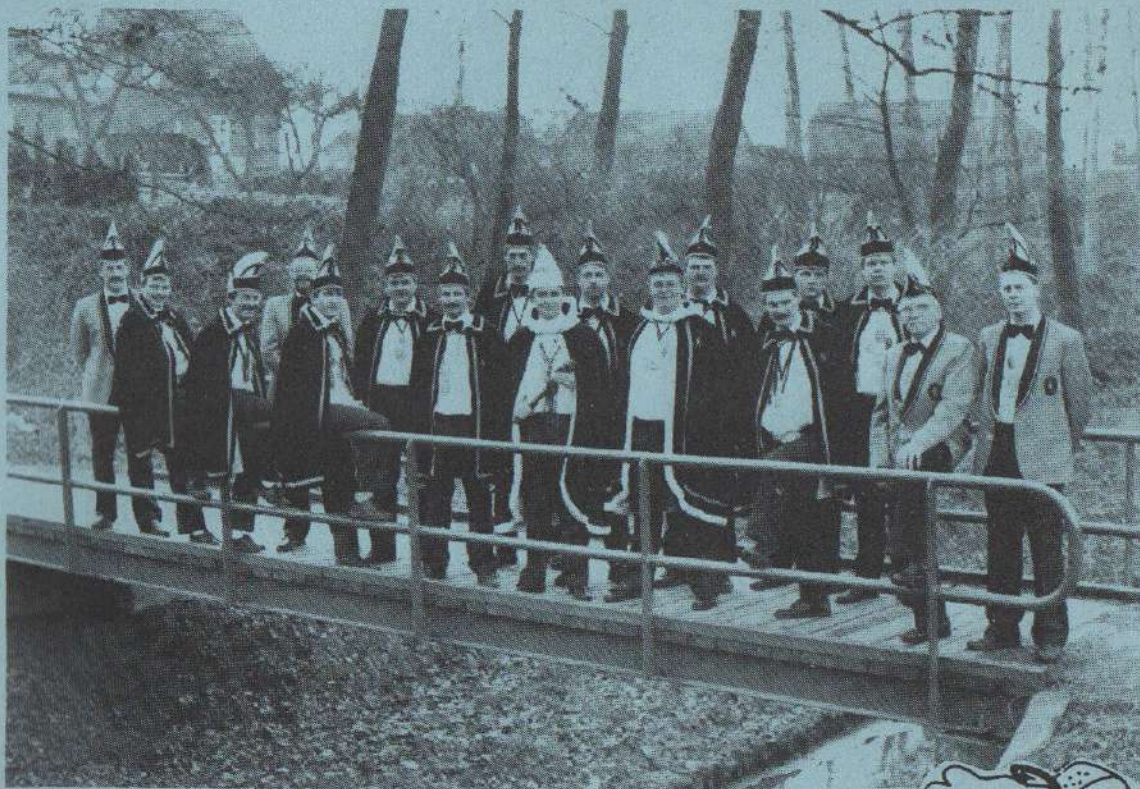
Burgemeister J.A.L. Peeters

aitied ein gesjlaagdje riest in Naer, en ich haop den auch det de geist van de echte Vastelaoves verder in 't ganse dorp te besjpaöre is.

Tenslotte wil ich nog de Vorst, Adjudant en Raod van Ellef eine plezeerige en gesjlaagdje regeerperiode toe wense, wat allein mer kan lökke as eedere Kwiebus en Kwiebussin dao aan met wèrktj.

ALAAF,

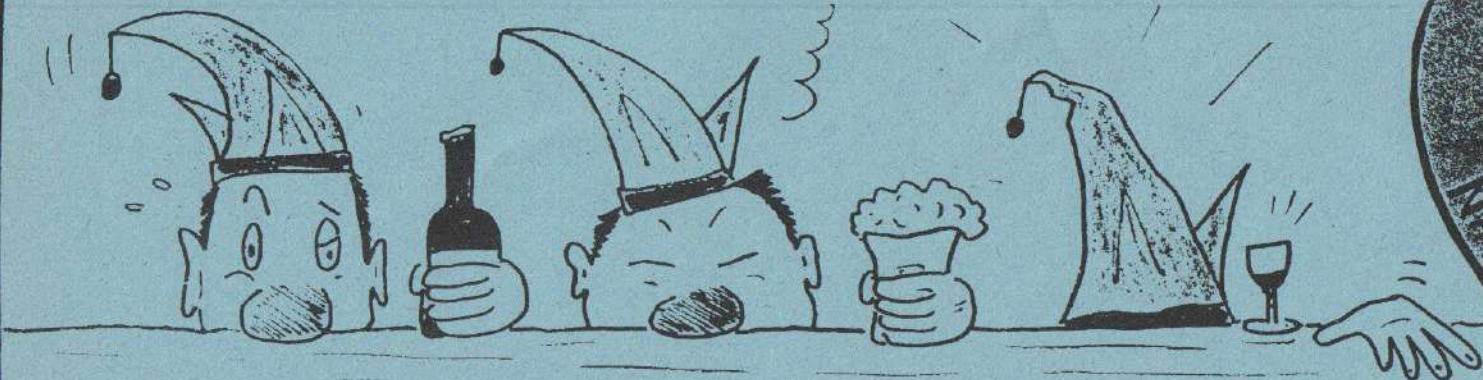
BESJERMHIËR WIM GEENEN.



Vastelaovesvereniging „De Kwiebusse” Naer



KWIEBUS TEMPEL



Café Sjaen
Discotheek
Toedem
WAPLEBOONSWEG 61



De redaksie van
OOS EIGE NOETS
winstj uch allemaol
hieël plezerige
Vastelaovesdaag

„ONS EGEN NIEUWS
weekblad voor neer

Al 't vœurkomendje stukadoorswerk

Make wae uch vakkundig en sterk

Stucadoorsbedrijf

Gebr. Thommassen B.V.

Neer

Heldenseweg 1 Tel: 04759-1715



OET LIMBURG KUMPTJ DE MEZIEK

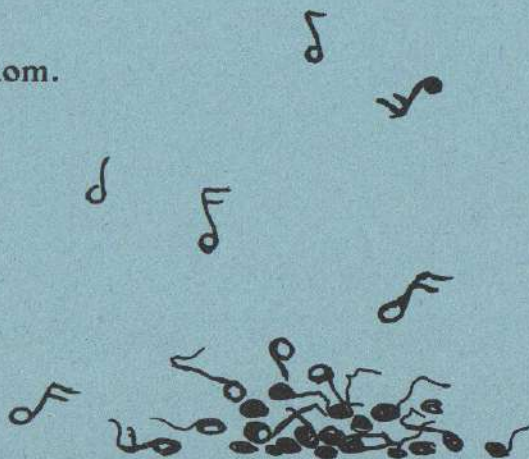
Beppie Kraft, Fietsefreem, Rowen Hèze, Janse Bagge Bend, Classics, Walkers, Duo Oetgeslaope, Fanfare du trottoir, Wooden Chain, De Nachraove, Maastrichts Salon Orkest, Sjef Diedereren, W.W.-Band, Berb en Gradus, Huub Stapel, Bert Verdellen, De Vrijbuiters, Jo Erens, De Bretelboys, Jean Kraft, Die Ruhrtaler Musikanten, Die Mergelländer Buben, Mit de träöt in de gäöt
DET IS PAS MOOI MAN.....

MUZIEK CARMEN NAZARSKI

Compact Discs, Platen en Cassettes
De Nationale Platenbon, Bladmuziek, Blokfluiten, Gitaren en Video-banden.

Tramstraat 25 ROGDEL
Telefoon 04759 - 1494

auch de V.V.V. bon is welkom.



pieter sijben

bronboringen

Leudalweg 1a
6086 AT NEER
tel. 04759-2542

**Met dees daag make wac same plezeer
En drinke ós ein glaas beer
Daonao baor ich weer gater
Waodet gae oet kentj haole water
En kriegtj gae 't water neet baove op 't landj
Den doon ich uch gaer ein óngerwaterpomp aanne handj**



?? WAEM is WAEM??





Concordia is gaon fuzere,
 Ze heite noew " Reaal ".
 Daovan motj gae gaon profiteere,
 Want...."ze regelen 't allemaal".



FOUTJE...
 BEDANK!

Waat ze daomet wille zegke,
 Det hoeftj vöör uch gein puntj te zeen,
 Wil ich uch gaer, oet kome legke,
 Gae beltj....en ich koom nao uch heen.

't Waas allanger mien verlange,
 Wiër te kieke den mien naas,
 Ben toe nao HENDRIKS gegange,
 En det is miene noewe baas.

Wiltj gae det wae uch survis gaeve,
 En det is toch ein hiël gooj zaak,
 Verzekeer den alles..... ouch eur laeve,
 Biej HENDRIKS en SJAAK.

 **HENDRIKS**
 assurantie adviesburo
 De Pastorij 4/16, 8081 AZ Haalen, Tel. 04759 - 1700

Sjaak Driessen
 Rieterweg 4, 6086 PT Neer.
 04749 - 1872

veur perfektj laupendje
 laupdeure



RIJKS C.J.

Wijnbeekstr. 6
 6086 CN Naer
 tel. 04759-3286

Eine Kwiebus duit waal ins gek, mer is neet lómp....

Daoróm tenktj hae nateurlik aan de



SERVICESTATION - OLIEHÁNDEL

v.o.f. W. HOUBEN

Heljesewaeg NAER



Veur
 Broedsboeketten, kamerplantje
 bloomstükke en anger blomgerei
 en aug veur leuke kado's

PIET SIJBEN
 v.d. Baandj



Veur al eur
 Greunte - Fruit en
 Zuivelprodukten

W. JANSSEN
 Engelmanstraot - Naer

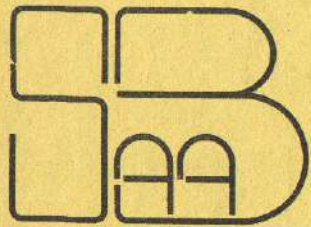
Jao det is waor
 al 59 jaor
 zitje

Kapper van Dijk

mit de henj inne haor
 en hae steitj nog
 altied veür uch klaor.



GARAGE VAN OETEREN 04759-3948



RESTAURATIE
ONDERDELEN
TUNING
SERVICE

NAPOLEONSWEG 91 6088 AD NEER

EXCLUSIEVE DAMESKLEDING



DEBO aan den Boom

Molenstraat 20 - Neer
Tel. 04759-2610

*s Maandags gesloten - Vrijdags koopavond tot 20.00 uur

VIDEOTHEEK 2000

Je ziet wel waarom!

Beatrixstraat 1a
HELDEN-PANNINGEN
Tel. 04760-76009

Mit dees daag mötj gae 't zelf mer regele
Mer hübtj gae get te betegele
Koomtj den mer ens kalle
den kome wae wal klaor
En van good werk zeetj gae verzekertj
det is zeker waar.

LOET BOONEN

TEGELZETTERSBEDRIEF

Napoleonswaeg 83

Naer

PENSIOENEN - HYPOTHEKEN - VERZEKERINGEN

afac

Danielshof 8
6093 DN Heythuysen
tel. 04749-3409
bezoek na afspraak

Algemeen
Financieel
Advies
Centrum



Veur al eur masjienaal
werk op 't landj en
rondjóm 't hoes



BROEËD, VLAAI EN BANKET
EDERE DAAG VERS OEET DE AOVE
DAO GEIT NIKS BAOVE

Ingelmannsjtraot 11 Naer
tel. 1296

Uw adviseur voor Neer en omgeving:
Jac Verheijden
Heldenseweg 6
6086 PE NEER
tel. 04759-3994

LENEN - SPAREN - BELEGGEN - BEHEER

LOONBEDRIJF

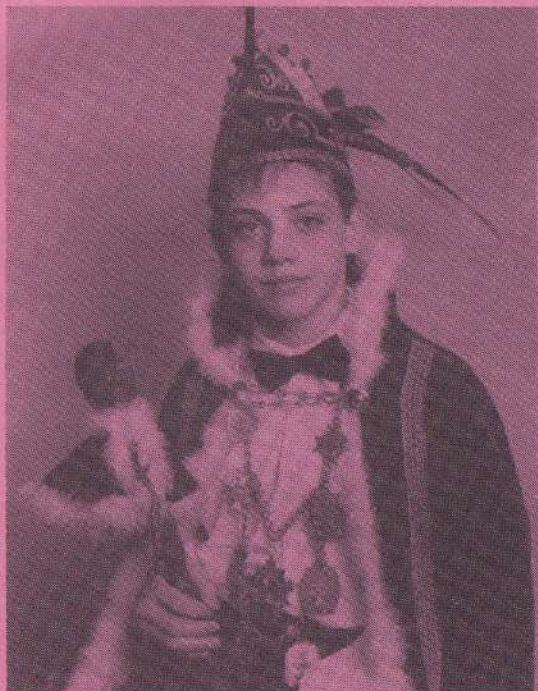
MAAS BV

KESSEL

04762-1357



JEUGDCARNAVALSVERENIGING "DE KWIEBUSSE NAER"



**BESTE KWIEBUSSE EN
KWIEBUSSINNE**

Vanaaf dees plaats wil ich uch as Jeugdvorst xxxii allemaol bedanke omdat gae bie de oetroping woordj, van herte bedanktj vöör 't sjoene onthaol.

Verder wil ich 't besjtuur en de lede van de Jeugdraod, die in mich 't vertroewe höbbe gesjteldj van herte bedanke.

Auch wil ich bedanke: de lede van de groete raad met Vorst Kwiebus Theo, zieneadjutant Pieter en 't besjtuur van de groete raad.



**AAFJSIEDSWAORD JEUGD VORST
XXXI**

Bie mien aafsjied as Jeugdvorst XXX wil ich uch allemaol vanaaf dees plaats bedanke vöör eur sjteun tiejens mien regeringsperiode.

't Waas vöör mich en haopelik auch vöör uch eine tied om noeëts miër te vergaete.

Ein speciaal woord van dank wil ich richte aan 't besjtuur, de jeugdraod van elf, de groeete raad met vöör Vorst Pieter, de

MINISTERRAOD JEUGD CARNAVAL:

JACK SILLEKENS:

Minister van meziekzake. Groeëtmeester in 't sjpraeke. Besjermhiër van alle bölkes bie de Aoj Sjötte. Aafgetraoje Jeugdvorst 1991.

ROB GEENEN:

Besjermhiër van Haonssum. Groeëtmeester in 't vange van alle maote ves. "Aod" Jeugdvorst XXX. Minister van geheimzinnige zake.

PASCAL DAMS:

Minister van hoeëg sjoëele. Groeëtmeester in 't tummere. Besjermhiër van alle ronj plate. Minister van gipswerke.

PAUL THOMASSEN:

Minister van middelbaar sjoëele. Groeëtmeester in 't sjlaon met eine sjlaeger. Toezichthaojer van hoeëgwaterzake

ED VERSTEGEN:

Groeëtmeester in 't sjpraeke. Minister van sjötte zake. Groeëtmeester in 't sjlope van alles waat eigelik mot drejje.

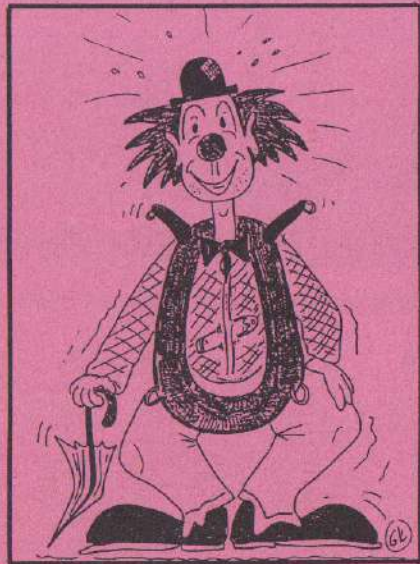
FRANK SILLEKENS:

Besjermhiër van de doeve-klup. Minister van voetbalgedoons. Groeëtmeester in 't versiere van

Theo, ziene adjutant Pieter en 't besjtuur van de groëte raad. As letste wil ich nog de kepel KETS bedanke vöör 't make van dae sjoene meziek. Verder wil ich taegde Naerse jeugd zegge det ze allemaol mèt mótte doon mèt de optocht en det ich ze Vastelaovendj zaoterdig, zunjig en maondjig allemaol in "In d'n Haammaeker moog taegde kome den zal de Vastelaovendj vöör 100 % sjlage.

En as lètste wins ich alle Kwiebusse en Kwiebussinne van Naer eine hiele sjoene Vastelaovendj toe ónger mien leus;

AS DE JEUGDVORST D'R IS...
GEIT 'T NOËTS MIS !!



VANAAF DE ZAOTERDGMIDDIG KAN DE NAERSE JEUGD ZICH AMUZERE OP DE AKTIVITEITE VAN "JEUGDCARNAVALS-VERENIGING DE KWIEBUSSE" IN GEMENDJSJAPSHOES "IN DEN HAAM-MAEKER" OPPE HOEGSJTRAOT. VEUR AANVANGSTIEJE VERWIEZE WAE UCH NAO VERDEROP IN DEES GEZET.

MET DE JEUGD VÖÖRAAN.....
GAON WAE DRAAN.

Jeugdraod van Eller, de groeëste raad mèt vaörop Vorst Pieter, de Vorstelikke kepel en alle Naerse Kwiebusse en Kwiebussinne die mich mèt al die daag gesjteundj höbbe. Allein kós ich det zeker neet, mer mèt eure sjteun is mich det good gelöktj.

Gae höbtj mich allemaol sjoen daag bezorgdj.

Bedanktj, bedanktj, bedanktj.

Ich haop auch, en dao bön ich van äövertuugdij det gae miene opvolger, Martijn, dezelfdje sjteun zultj gaeve, as dae gae mich gegaove höbtj en det gae mèt nog miër miense nao 't noe gemeinsjapshoes zultj kome óm de Jeugdvastelaovendj moreel en finansieel te sjteune.

Ich wil noe aafsjoete mèt miene leus:

Besjermhiër van 't asse knip. Minister van voetbalgedoons. Groeëtmeister in 't versiere van grivesjauffeurs(om aan thoes te kome.)

FER HOUBEN:

Minister van technise zake in Helje. Besjermhiër van Jong Nederlandj. Groeëtmeister in 't sjepele met computers.

JACK MERTENS:

Besjermhiër van de lètste noew buurt. Groeëtmeister in 't sjlope van fietse. Minister van zijwan-zake.

SJOERD RIJKS:

Groeëtmeister in 't vange van hiël klein vesse. Besjermhier van technise sjoeële. Minister van wauwel-zake.

BART BESSEMS:

Groeëtmeister in 't beoefene van de voetbalsjport. Besjermhier van de laat thoes komers. Minister van fietsgedoons.

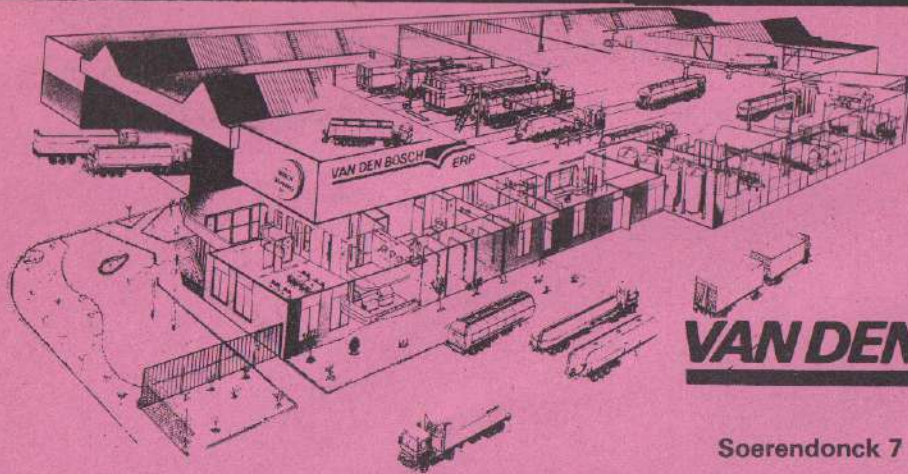
LUUK BERBEN:

Gevordertj verzorger van lestige kinjer, Toekomstig president van " 't Landj van Haonssum".

MARC FRANCOIS DELISSEN:

Minister van moeilikke name. Sjtudent aan de middelbare sjoeël in Heytse. Groeëtmeister in 't loestere nao meziek. Besjermhiër van Jong Nederlandj.





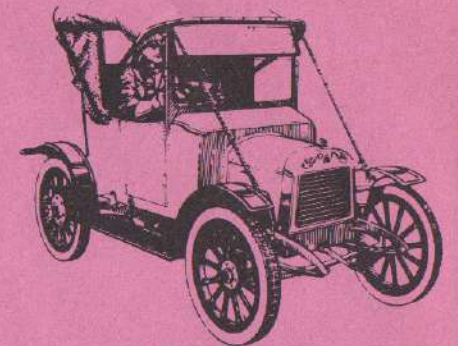
VAN DEN BOSCH

Soerendonck 7

NEER

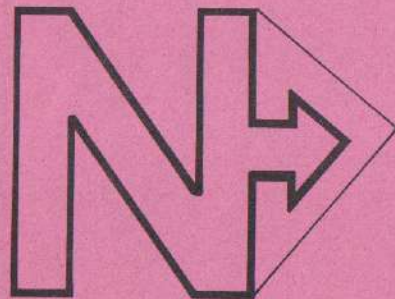
Küntj gae nog toet **3** tälle
net genog om Taxi Clijsters
te belle **1233**

TAXI
GLIJSTERS
NEER



TEL. 04759

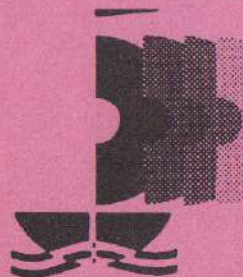
1233



VERWERMING
SANITAIR EN
ZINKWERKEN

LOODGIETERSBEDRIJF

GEBR. NOBLESSE



**JACHTWERF
PEULEN B.V.**

Hanssum 40a, 6086 BV Neer
Tel. 04759-1314

Importeur: YNGLING, h-26, H-BOOT
Leverancier van jachtschilderproducten zoals
VC 17m, VC-tar enz.

Openingstijden: ma t/m vrijdag 8-17 uur
zat 9-14 uur en volgens afspraak



FLEXA Flexa verf,
'n heel ander gezicht.

VEUR AL EUR

Schiljerswerk

SCHILJERSBEDRIEF

JAN HENDRIKX

Napoleonswaeg - Naer



Veur eine sjoëne boum
of plantj nao

HANS NEELEN

Nunhem - tel. 4207

Aope van maandig t/m vriedig van:
8.30 - 5.30 oor.
Zaoterdigs van 8.30 - 4.30 oor.

Höbtj gae planne om te bouwe of te verbouwe,
Dink den èns aan aluminium rame en deure
in die gebouwe.

Wae veredele en kleure die sjpulle
van licht bróns toet ravezjwart
En de vèrfbórstel kumtj der bie dees rame
neet mieër aan te pas!

ALUCOL b.v.

Soerendonck 3 Postbus 4403 6086 ZG Neer
Telefoon 04759-1155 - Fax 04759-4508
winst uch eine plezeerige vastelaovendj

VEUR NIKS, dét kan neet.
Mer waal veur eine sjappelikke pries
kouptj gae eure
RADIO · TELEVISIE · KEULKAST
DIEPVRIEZER bie j

 **LUIJTEN
ELECTRO** STEEG 38

Auch veûr reparaties.

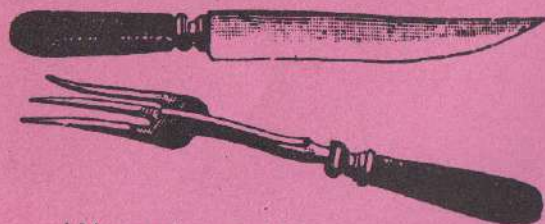
Wae winse uch plezerige vastelaovesdaag



NEERHOF B.V.

Voor al uw kuikens

Wae winse uch plezerige vastelaovesdaag.

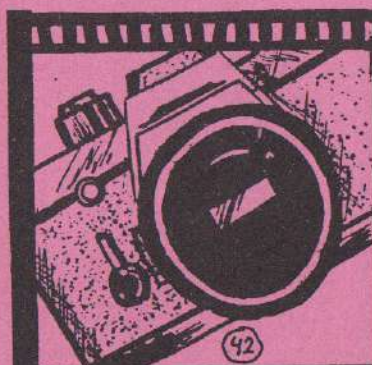


Wae winse uch
plezeerige en
gezellige vastelaovesdaag

slagerij leon jeurninck

Napoleonswaeg 59 - Naer
Tel. 04759-4488

kwaliteit is ons ambacht



**studio C HERMAN
CRINS**

fotografie
ein good idee

S MAONDJIGS GESLAOTE

VANDAAG
OEBRACHTJ
MORGE KLAOR

KIRKPLEIN 7 HAELEN

Tel. (04759) 3934



GOLDWELL

ZUUR-PERMANENT
SYSTEEM VOOR EEN
PERFEKTE EN NATUUR-
LIJKE PERMANENT

Nieuw - Nieuw

IMPULSEN VAN GOLDWELL
MODERNE HAARVERZORGING
IN HARMONIE MET NATUUR
EN MILIEU

NATUURLIJK BIJ:

Dames- en Herenkapsalon
VAN HERPEN

Bergerstraat 9
6086 BL Neer
Tel. 04759 - 1613





JEUGDCARNAVALSVERENIGING "DE KWIEBUSSE NAER"

PROKLEMASIE JEUGDVORST XXXII

Bie de grasia van alle Naerse Jeugdkwiebusse en Kwiebussinne is toet Jeugdvorst XXXII beneumdj: Martijn Berben: zoon van Leon en May van Sjaen.

Besjermhiër äöver alles waat met de Linjeboum en dao óm haer te make haet.

Groëtmeister in `t rieje met brómmers.

Besjermhiër äöver alle gaole in Naer.

Groëtmeister in `t karate met zien broor.

Minister äöver `t Landj van Haonssum.

Besjloete wae:

- 1 Det gae dit jaor allemaol de Vastelaovendj mó'tj kome viere in `t noe gemeinsjapshoes;
- 2 Det alle Naerse Jeugdkwiebusse mèt mó'tte doon in de jeugdoptocht;
- 3 Det wae `t sjtichtings besjtuur van `t gemeinsjapshoes `ns mó'tte laote kieke waat hiej kan en moog;
- 4 Det dit jaor ederein te voet nao de disco's mó't kome, want wae zitte toch in `t cetrum;
- 5 Det der mèt de Vastelaovendj nog miër miense met ós de Vastelaovendj wille belaeve;
- 6 Det de miense op en óm de hoëgsjtraot d'r gerós raekening mèt moge haoje det `t gemeinsjapshoes auch ein horeca gelegenheid is;
- 7 Det de aojere Kwiebusse echt neet naeve hoove te loupe bie "In d'n Haammaeker", want wae wille die ró'st plaats die vreuger bie Piet van Toon waas bès waal in neme, en wae kieke auch neet nao ein oor;
- 8 Det alle Kwiebusse zich mó'tte aansjloete, wie ze det bie `t oetrope deeje, achter ooze Jeugdvorst;
- 9 Det wae as Jeugdvastelaovendj noch jaore op euch sjteun moge raekene;



AAN DE AOJERS VAN ALLE NAERSE
JEUGDIGE KWIEBUSSE,

Vanaaf dees plaats wille wae, as besjtuur van de Jeugdcarnaval, auch ein paar waard toet uch richte.

- 9 Det wae as Jeugdvestelaovendj noch jaore op euch siteun moge raekene;
- 10 Det de aojers, same met ós, d'r raekening met mótte haoje op 't Hummelkesbal, det wae noe noch dunder bie de waeg zitte as in de KJV;
- 11 Det as gae allemaol met ós de Jeugdvestelaovendj wiltj belaeve ónger mien leus:

AS DE JEUDVORST D'R IS...
GEIT 'T NOÉT MIS !!

PROGRAMMA JEUGDVASTELAOVENDJ:

*JEUDGVORST EN JEUGDRAOD VAN ELLEF ZEEN AANWEZIG TIEJENS DE VASTELAOVENS MIDDIG OP DE H. HARTSJOEËL.

*HUMMELKESBAL VÄÖR ALLE KINJER VAN 0-12 JAOR IN DEN HAAMMAEKER VANAAF 16.00 OOR.

*VANAAF 19.00 OOR IS D'R VASTELAOVENS DISCO VÄÖR DE AOJERE.

*DEILNAME AAN DE VASTELAOVENS OPTOCH.

*GELIEK NAO DE OPTOCH PRIESOETREIKING VAN ZOEWAALE DE GROEËTE AS DE JEUGDOPTOCH IN DEN HAAMMAEKER.

*VANAAF 19.30 OOR VASTELAOVENS DISCO IN DEN HAAMMAEKER.

*VASTELAOVENS DISCO VANAAF 19.30 OOR IN DEN HAAMMAEKER. AUCH KRIEGE WAE DEZE AOVENDJ BEZEUK VAN VORST KWIEBUS 1992 MET AANHANG.

ZOEAS GAE KENTJ ZEEN ORGANISERE WAE DIT JAOR AL OOS AKTIVITEITE IN GEMENDJSJAPSHOES DEN HAAMMAEKER AAN DE HOEËGSTRAO.

besjtuer van de Jeugdcarnavaal, auch ein paar waord toet uch richte.

Op de ierste plaats veule wae ós verplichtj om uch te danke vöör eure finaciele siteun die wae van uch höbbe ontvange.

Wae zeen erg blie det gae ós neet vöör niks in die kaaj laotj sitaon bie 't verkoupe van oos penne en Vastelaovensgezette.

Dit zeen twië aksies van ós in de vastelaovens tied, woe wae as besjtuur, same met de jönges van de jeugdraod, vööl oozel vöör mótte lieje, mer gae wëtj det wae det gaer doen óm toch mer alles bie-ein te haoje.

Neet allein vöör 't finaciele wille wae uch bedanke, mer zeker auch vöör de morele siteun.

Wae zeen blie det de aojers zich auch ens get dökker laote zeen.

Wae haope den auch dit jaor, noe wae in 't noew gemendjsjapshoes oos aktiviteite organizere, noch miër aojers te moge zeen. Want noe is 't neet miër zowied laupe, en zeetj gae zelf op sjtap, den lauptj geröst ens binne bie ós, dao zal uch nemes nót op aankieke.

Moge wae den besjloete met uch ein paar plezeerige vastelaovensdag toe te winse, en kooptj auch ens binne laupe bie ós "In d'n Haammaeker."

Besjtuur jeugdcarnavalsvereniging "de Kwiebusse" Naer.





KWIEBUSSJLAGER 1992: "EINE NAERSE"

"De Naerse Knapezengers"



1 EINE NAERSE

REFREIN

Woea kinse 'm aan kinne, woea kinse 't aan zeen
En asse 'm huërs zinge, geit toch get door dich heen.
De humor en zien bliej gezich, det zuusse toch gelieëk.
't Hert van eine Naerse, kloptj vöör zien Kwiebusrieëk. (2x).

KOEPLET 1

Al mieër as hongerd jaore haet hae zien eige beer.
Zien zengers en zien sjötte, mezieëk duit hem plezeer.
De Maas en auch zien heuvelkes, de baek en 't Luëdaal.
Waat klinktj d'r den nog sjoeaner as zien eige moodertaal.

REFREIN:

KOEPLET 2

Al in 't Paradies dao kraeg hae de ieërste prieës.
Det zoot 'm in de R-re, die roldje wie ein rieës.
Hae sjtraeveltj en hae zjwaegeltj en is auch nog waal èns waers
Mer al die kleine dinge meuktj hem toch zoea typisch Naers.

REFREIN:

Mezieëk: Gert Gielen
Teks: Koos Verheyden
Zank: **De Naerse Knapezengers**

GROEETE BOEREBROELOF

OP DEESDIG 3 MIËRT

BIEJEIN KOM E OM HALF DRIE IN KEFFEE 'T KLUMPKE
VAÛR 'T AARTJE DRINKE
DAONAO IN OPTOCHT NAO ZAAL DE LINJEBOUM, HIE VINDTJ
RONDJ VEER OOR DE TROUWERIE PLAATS DOOR DE
AMBTENIER VANNE BURGELIKKE SJTANDJ.

NAO DE TROUWPARTIE, GELAEGENHEID TOET HENDJES GAEVE
AAN 'T BROEËDSPAAR

DE MEZIEK WÄÖRDJ VERZORGDJ DOOR 'T RIETER KEPELKE OET
HELJE EN 'T BEKENDJE ORKEST "ELBANIE"

DEZE DAAG MOOGTJ GAE NEET MISSE EN NEEM GERÖSTJ DE KINJER MET
GEINE ENTREE WANT AUCH DIT JAOR WEER ÓNGER 'T GEZÈGDJE
"GAER DAO ZEEN"



BROEDSPAAR 1991:

TRUUS VAN DER HORST VANNE WINTJERSJTRAOT
EN SJAAK DRIESEN VAN AN VAN BROEËDSKOEB
VANNE RIETERWAEG.

GETUUGE:

SJAAK VAN MELICK VAN WIENERTE EN JAN VAN
TOBBEN VAN DIEKER VANNE MÄÖLESJTRAOT





SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE



Lobke waas met zien Oma Nao 't Anne Frankhoes in Amsterdam ge-waes. Nao de vekansie vreugtj de Juf aan 'm: "Nou Lobke, vertel ons maar eens wie die Anne Frank was.

Lobke: "Det weit ich neet, want die waas neet thoes!"



De generaal sjreef op ein groeët bord: Drink geen alcohol. Alcohol is dodelijk.

Sangerdaags sjtóng drónger: Soldaote vreeze de doeëd neet. Thei.

Har vanne knip löptj door de Sahara en is halfdoeëd vanne dorst. Nörges eine dröppel water te vinje, laot sjtaon Linjeboum Beer. Hae slèptj zich wiejer en plotseling kumtj t'r eine Berber taegge met ein paar zwaor belaaie kamiële. "Ein bietje water," stjameltj Harie.

Dae Berber: "Det höb ich neet, ich verkaup allein mer sjliepse, en lietj Harie ein paar exemplare zeen.

Har sjnouwtj: "Waat mótt ich midde in de woestijn met sjliepse, is hiej nörges get te drinke te kriege?"

Dae Berber: "Ein stökske wiejer sjteit ein kefeeke dao verkaupe ze ieskaoje Linjeboum."

"Bedanktj," zaet Har en sjlèptj zich wiejer. Biej 't kefeeke aangekomme wiltj t'r nao binne gaon, mer zonne kleierkast van eine oetsjmieter hëltj'm taegge en zaet: "Hiej moog nemes binne zónger sjlieps om!"



Eine Kenaalzwummer is 't gelöktj om biej Calais 't Kenaal ööver te zwumme. Tonnie van Stienkes dae dao op vekansie is treutj oet de menigte nao vöör en vreugtj vol belangstelling aan dae zwummer: "Wist gae neet det hiej auch eine boeëd veurtj?"



Ein dame riedj in ein piepklein waegeske. Reuptj Leike van Pouls in 't vöörbie gaon oet ziene vrachtwage: "Tant, kriegtj hae al benzien, of gaeftj gae 'm nog de borst?"

VRIJETIEDS-TRÄÖTERS SJTËLLE ZICH AAN UCH VÄÖR

Oets zeen ze begós as Vorstelikke kepel "Neet Te Vergaete" de hofkepel van Vastelaovensvereniging de Kwiebusse oet Naer. D'r waas, in de vastelaovenstied geine aovendj te bedinke zónger häör aanwezigheid. Vastelaovendj is noe einmaal 't fieëst van de lol en 't plezeer en zónger häöre meziek waas 't dök ein saai bedoeling gewaes.

Vreuger besjtóng de Vorstelikke kepel oetsjloetendj oet lede van de Fanfaar. Op ein gegaeve moment kraege ein aantal "vrietiedsmuzikante" 't idee óm ein Joekskepel te beginne en nao jaore van ups en downs (oppe en neers) zeen dees twië kepelle bie -ein geveugdj en traoje ze 't aafgeloupe jaor nao boete as "De Vorstelikke Joekskepel."

Dit jaor moge wae auch weer raekene op prachtige sjtumming meziek tiejens alle vastelaovensaktiviteite, hieväör alvast ooze hertelikke dank.

De kepel kraeg ein aantal noewe gezichter d'r bie en auch häöre naam höbbe ze verangerdj in Vorstelikke Vastelaovends Rizzjements Träöterie Kepel "KETS".

KETS sjteit väör:

K. E. T. S.
KENNE EIGE TRÄÖT SJTUMME
KENTJ EDEREIN TOCH SJPELE
KENNE EIGE TEMPO SJPELE
KEN SE EFFE TRUUK SJPEULE
KOM ENS THOES SJLAOPE
KRIEG EINE TRUUK SJLAAG
KALLE EN TRÄÖTE SAME
KLASSE EN TOCH SIMPEL
KÓM EN TRÄÖT SAME
KEIHEL EN TOCH SJTEVIG
KAN EIN TEMPO SJNELLER
KOS ECHTER TOCH SJOEËNER
KIEK EIN TAS SOEP
KENNE EIN TREURIG SJTÖKSKE
KAL ENS TRUUK SJAAK
KÖSSE EN TRUUK SJLAON
KENTJ EMES TWAN STEMKENS
KOM EN TAMPIEËST SJTEVIG
KOUPE EFFE ZZ SHOARMA
KAPTEIN ENTER TREUTJ SJEIF
KRAKE EDERE TOET SJIPS
KENTJ EMILE TROMBONE SJPELE
KOM EFFE TROMME SJAC
KNALLE EDERE TROMPET SOLO
KNATSJ EGAAL TOCH SOCIAAL
KAOK EFFE TOMATE SOEP
KRANK EN TOCH SJPELE
KWIEBUS EN TOCH SJANSEMAEKER
KOOS ELBERTS TOETJ SMARTLEP
KERMENIETE EN TAEGE SJPRAEKE

(K.E.T.S. IN ALFABETIC ORDER)

- * Ankie klaessen
- * Bart caelers
- * Chantall naus
- * Dre hermans
- * Emile a/d boom
- * Frank mols
- * Fred roost
- * Frits hermans
- * Hans mouw
- * Har timmermans
- * Jack sillekens
- * Johan bertjens
- * Jos reynen
- * Jose mouw
- * Judith kuypers
- * Leon weekers
- * Loek geelen
- * Peter van melick
- * Rob stemkens
- * Ruud geelen
- * Sonja kivits
- * Twan stemkens
- * Veronique mols
- * Wim van leeuwen
- * Winnie wijnants





SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE

Dre van Vosse fietstj in 't duuster zónger leecht.
 Nelle haeltj 'm aan en zaet:
 "Menke doe höbs gein leecht!"
 Dre: "Weit ich"
 Nelle: "Den zo ich mer gaon laupe as ich dich waas."
 Dre: "Det höb ich geprobeerdj, mer toe deej 't 't auch neet."



Lowie van Pouls kumtj bie de Klomp binne en zaet: "Ein rundje van ikke!" An vanachter de tap:
 "Det zaes se verkiërdj, 't is ein rundje van mich."
 "Auch good" zaet Lowie.



Twan van Roeven taeg Freek: "Was dien henj vaor se nao sjoeël geis "Nörges vääor nuedig," zaet Freek.
 "Ich sjtaek miene vinger toch noeëts op!"



Thei van Konings, vanne Baandj sjteit mèt det aodste wicht van 'm, bie de coöperasie aan 't vleis.

Det maedje wat 'm holp gaaf 'm ein zekske snievleis en vreugtj belaeftj: "Anges nog get?"

Thei: "Jao, höb se neet noch get knäök vääor ooze hondj?"

Det klein: "Pappie kriege wae eindelijk eine hondj?"



Martijn van Hans van Mingers mós ens 50 sjtraofregels sjriev; "Ich bön eine aezel."

"Det is nogal netjes des dich det mós sjriev", zaet Hans taeg 'm. Zaet Martijn: "Jao mer gae motj det ongerteikene."



Vreuger kraeg Ger vanne Bool 'ens sjtraofwerk op van Meister Ooye. Hae mós hongerd kiër sjriev: Ik kan niet tellen. Sangerdaags leverdje Ger 't strafwerk in mer hae haaj 't mer 30 kier gesjraeve Meister Ooye netuurlik woest.
 Ger: "Waat wiltj gae noe, gae wètj det ich neet kan telle!"



Sjaak van Mertens kumtj bie Spee in Haele binne en zuut dao eine pappegej zitte.

"Kins dich kalle?" vreugtj Sjaak Zaet dae pappegej: "En kins doe vleege?"



Eine man oet Zjweede probeerdj zich bie Jannie van Emonts aan de grens te legitimeren en zaet: "Ik Zweed"
 Jannie: "Jao ich höb 't auch werm"



"Meniër," zaet de conducteur inne trein, "gae zitj hielemaol verkiërdj, dit is de ieërste klas"
 "Höb ich mich soms beklagdj?"
 vreugtj Keun van Enkes.



Meister Scheepers taeghe Bas van Lei vanne Bóks: "Als hier vier eieren liggen, en jij legt er dan eentje bij, hoeveel eieren liggen hier dan?"
 Bas: "Det zölle d'r wal veer blieve meister, want ich ligk gein eier!"



Henk van Knubbe zitj, wie der nog klein waas en thoes woëndje, sjmiddigs tösse de sjoëël mèt ein lank gezicht zien bötterham te aete. Opens zaet hae: "Mam dit ei is neet good, ich krieg 't neet door de kael." Zaet zien mooder: "Mondj toe en aete...d'r wäördj gegaete wat der opgesjöptj wäördj en dao met oet."
 Nao ein augenblikke zaet Henk zumpendj: "Mot ich 't sjnaevelke en de puëtjes auch opaete?"



Toen Pierke van Teng nao zien werk thoes kwaam, vónj der de däör op sjlaot. Truus waas t'r neet en hae haaj geine sjläötel bij zich.
 Kruuptj der met vääol pien en meute door 't w.c.-raemke en vindj der ein briefke oppe taofel "Ich bön nao de sjtad, de sjläötel liktj onger de mat!"



De meiste ongelökke gebäöre inne keuke, leustj Lydia vöör oet de gezét.
 "Det kloptj zaet Geert, ich mòt se edere daag opaete."



Annie van Ad van Kivits zitj bie Dokter Ruud inne spjraekkamer. 't Sjpriktj en sjpriktj aan ein sjtök door, Opens ongerbriktj Ruud 'm en zaet det hae auch wal ens aan 't woord wiltj komme.
 "Niks d'r van," zaet Annie, "dokters höbbe zjwiegplicht."





SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE

CHIPPENDALES NAO NAER

Börgemeister Sef Piëters haet 't vöör elkaar gekraege. De waereldjberoemdje, mansluustrippers, de Chippendales kome nao Naer.

In zien stjreeve om van Naer 't recreatief epicentrum van dees provinsie te make, sjoewt hae köste nao meutje.

"'t Is ein prachtkans om vanne Haammaeker 't cultuurpelies van oos gemèndje te make," aldus Sef. Om zichzelf auch ein bietje op vöörgrondj te laote traetje, haet de burgemeister inkele vööransjtaondje miense oetgenuedigd om in Naer nao de wulpse Chippendales te kome kieke. Onger angere zien collega's Loeki van Balen oet Wiërt, Irene Maks oet Heytse en de ministers Hedy d' Ancona en Ien Dales.

't Optraetje vindtj plaats op vastelaovensmaondjig om acht oor 's aoves. Allein vrouwluu krieger toegang. Mansluu moge pas nao ellef oor bènne kome.



Martin van Kuipers vanne Langhaag waas ens bie Ruud op 't sjpraekoor.

Martin: "Ich kan 's nachts nimmer in sjlaop kome."

Ruud: "Den mósse dich edere aovendjvöör des se geis sjlaope ettelikke conjejskes drinke."

Martien kiektj Ruud ens ongeluivig aan en vreugtj of det waal zal helpe.

Ruud: "As 't neet baatj liks in eder geval met get miër plezeer wakker."



Onger eine optocht op ein sjöttersfiest vreugtj Jantje van Hanssen aan Pietje van Stroes: "Höbs dich d'r soms eine laote vleege?"

Pietje: "Nae, nog neet."



1992:	1-2-3 maart
1993:	21-22-23 februari
1994:	13-14-15 februari
1995:	26-27-28 februari
1996:	18-19-20 februari
1997:	9-10-11 februari
1998:	22-23-24 februari
1999:	14-15-16 februari
2000:	5-6-7 maart

ellef oor bènne kome.



Rik van Pietje van Beurskens
kwaam ens boete som nao Avezaat
te gerenne: "Kom gauw," reep d'r,
"ooze meister sjteit verkiërdj
geparkeerdj."



"Ich maak mich ongeröstj äöver
oos Ton," zag Nel van Daamen
taege Mientje van Rinus.
"Waat haet d'r den?" vroeg
Mientje.
Nel: "Eine brommer."

"Hobs dich d'r soms eine laote
vleege?"
Pietje: "Nae nog neet."



Pestoër Smits vroeg ónger de
Godsdeenstles: "Wae van uch wiltj
d'r nao de Hemel?"
De hiël klas staok de vinger op,
allein Ruud van Mingers neet.
Pestoër: "Ruud wiljij niet naar
de Hemel?"
Ruud: "Jao waal, mer ich mót van
mam drek nao sjoëel op hoes aan
kome."



Sjra van Smeets vroeg det menke
van m om zien rapport van sjoël.
"Hie hób gae mien rapport en ein
van uch zellef det ich oppe
zölder hób gevonje."



EIN PAAR DOORDINKERS KENNE GEIN KWAOD:

*Eine dae altied de waarheid zaet
dae hoof niks te onthaoje.

*Eine getemdje wolf druimtj nog
altied van ein bos.

*Eine vijand kriegtj miër plaats
in ooze kop as ein vrindj in oos
hert.

*Leefdje is woea alles gezag kan
wäöre of niks gezag hoeftj te
wäöre.

*Miense zonger foute hóbbe
doorgaons weinig deugdje.

*De leukste dinge in 't laeve
koste niks, zoelang de väorraad
sjtrektj.

*Eine geldjbuul ligktj neet lang
voor dezelfdje dääör.

*Kiek neet tevääol nao die 't
baeter geitmaar mier nao die 't
sjlechter hóbbe.

*Ein breujendje hoon mot men neet
van 't nest haole.

*De tied väör te ontsjpanne
briktj me istal aan as se d'r
geine tied of puf väör hóbs.





SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE

V.V. DE KWIEBUSSE NAER RUBRIEK: PLATE TOP 15:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. IK STA OP WACHT | - THEI VAN KAOLE PIETJE |
| 2. DAAR WORDT AAN DE DEUR GEKLOPT | - GEMENDJ KOLLEKTANTEKOER |
| 3. MEISJE IK BEN EEN ZEEMAN | - TON KLAESSEN |
| 4. DE EENZAME FIETSER | - THJEU VERSTAPPEN |
| 5. DU.... | - THEO PEULEN |
| 6. MIEN WAAR IS MIJN FEESTNEUS | - PETER VERHEYDEN |
| 7. IN NAER SJEIT EINE LINJEBOUM | - NATUURMONUMENTEN |
| 8. DOE KENS MICH DE ROK OP | - DE PONYKLUP |
| 9. KOM VAN DAT DAK AF | - PIETJE STROUS |
| 10. ER STAAT EEN PAARD IN DE GANG | - BAERS BURE |
| 11. ICH BAU DIR EIN SCHLOSS | - BURGEMEISTER PIETERS |
| 12. O O DEN HAAG | - AKKOORD '90 |
| 13. OP EEN GROTE PADDESTOEL | - PIETJE LEUNISSEN |
| 14. MET DE VLAM IN DE PIJP | - DR. STORKEN |
| 15. VENLO AM RIJN | - DRE SMEETS |



* De bèste remedie taeghe sjlaope
-loosheid...is de maondjig-
mörge.

* Ein sjerpe tong kwetstj miër as
ein hel handj.

Joordens - Zaadhandel

hertelik dank vêur eur spontane
mitwiring aan de Naerse
Vastelaovendj, door het gratis
besjikbaar stëlle van eur lekker
verwendje looëds vêur het
opbouwe van de Vorstenwagen.

Vorst Kwiebus, Adjudant
Raod van Elf en Post

BARTELS b.v.

GEVELS EN DAKEN

Vrijkenstraat 5
6088 PA Roggel (gemendje Naer)
tel. 04749-4646

WAE WINSE ALLE KWIEBUSSE SJOËN
VASTELAOVENDJSDAAG

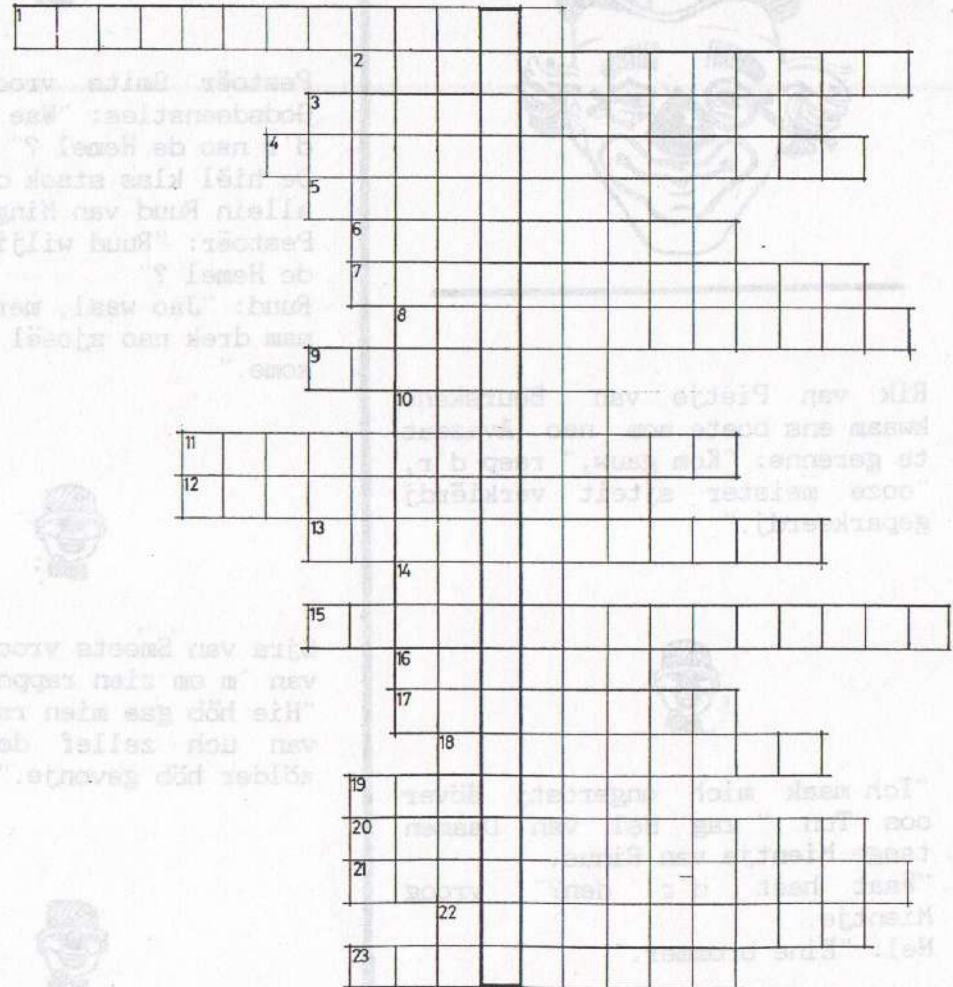




PUZZELE IN 'T NAERS DIALECT !!

PROBEER DOOR 'T INVULLE VAN DE HORIZONTALA
VEKSKE DE LEUS VAN EINE VORST KWIEBUS TE
LAEZE IN 'T VERTICAAAL OMLIENDJE VAK.

1. Sjoenste fiest van 't jaor.
2. Gebroek op asgoonsdig.
3. Festiviteit rondj vastelaovendj
4. Aoje naam van de Vorstelikke kepel
5. Vorst Kwiebus 8
7. Titel vastelaovenssjlager oet Naer
8. Eremetaal van de Kwiebusse
9. Dien gezicht klaore
10. Vastelaovensvereniging oet Beesel
11. Bekendje Naerse Buutereedner
12. Biernaam bestjuurslid van de Kwiebusse
13. Emes dae läng blijftj hange
14. Vaol gedronke naat met de vastelaovendj
15. Zie trouwe in 't onecht
16. As 't kaod is onger de optocht sjteis se
te
17. Vastelaovensinstrument van vreuger
18. Groep artieste oppe Bontje Avondje 1992
19. Tekstdichter Venloose sjlagers
20. Duit allein met aan de optocht
21. Jeugdvorst nr. 8
22. Flink draan gaon
23. As flink gehosj hobs bos se.....



13

Vorst Kwiebus 1992





**Gein versjil in rang of sjtand . .
Same door oos Kwiebuslandj.**





INVASIE VAN PRUUSE IN NAER, SJTICHTING IN VERWAER

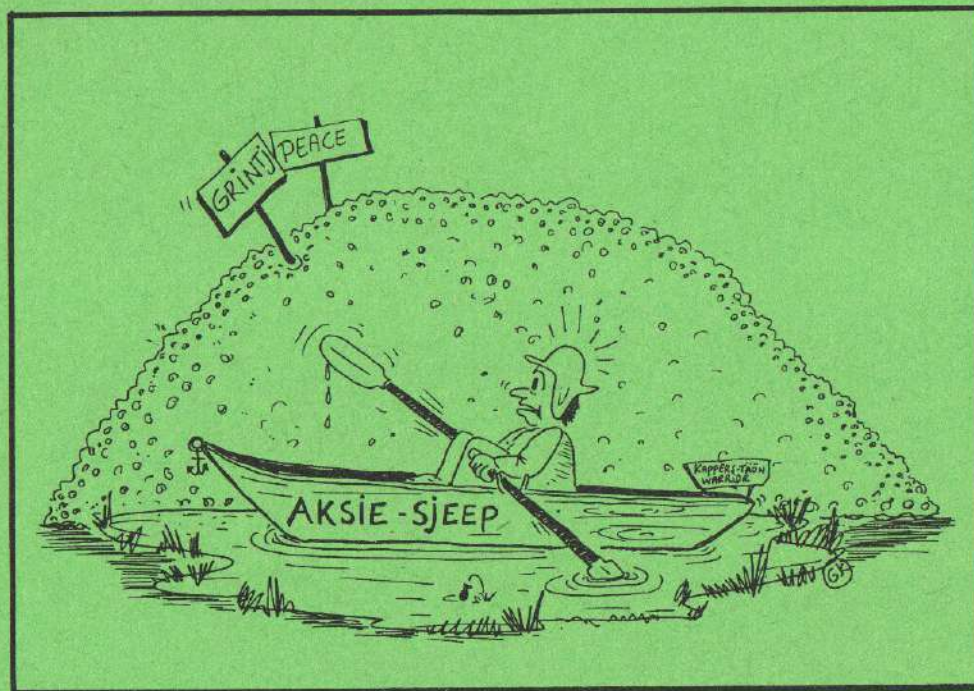
VAN OOZE VERSJAAGGAEVER: Naer-Ondanks 't feit det de lede van 't aksiekommite "Red 't Land Van Hanssum", blieve gluive det de planne die betrekking hōbbe op de óntgrinjing en de noewe jachthave neet doorgaon, haet men toch ein aksieplan óntwikkeldj vāōr 't geval det de Provinsie en de gemēdjje Roggel (laes Naer) toch beslujt om 't ómsjtraeje plan toet oetveuring te bringe.

Volgens de gebreurs Berben, de woordveurders van dit kommite, zeen de aksies in ierste instansie publieksvrintjelijk. Zoe zulle d'r protestborde wāōre geplaatstj, folders versjpredj en zulle de lede van 't aksiekommite edere zaoterdigmōrge op de mertj aan de bezoekers oet gaon ligge waarom d'r gein jachthave moog kome op Haonssum.

Mooge de planne den toch nog doorgaon, den wāōre helle aksies neet oetgesjlaote.

Zoe ligktj d'r ein idee om de kruutspuntje;

Maolesjtraot-Haonssum en Zjwaorveldj-Eilandj aope te braeke, zoedet de vrachtwages nimmer aan de baggermaoles konne kome. Auch zulle de Boere die bieje 't aksiekommite aangesjlaote zeen gevraagdje wāōre om in de zomernaondje in 't wiekend al



'T MAOGELIKKE TOEKOMSTBEELDJE VAN DE BOETEGBIEDJE VAN NAER.

Foto: G.K.

Ton Klaessen is inmiddels aangesteldj as kapitein en hae haet aafgelaope zomer op kōste van de buurt eine kursus kanovare in de Ardenne gedaon en hae is daovāōr met vlag en wimpel gesjlaagdje. Burgemeister Pieters reageerdje gelaote op de planne van 't aksiekommite. Volges Pieters bereike de aksieveurders presies 't

aksiekomitee aangesjacte zeen gevraagdj wäore om in de zomermaondje in 't wiekend al häöre besjikbare mest oet te rieje äöver de percele rōndjóm 't beruchdje gebied. Dit mót de Pruuse verhinjere om aan häör ligkplaatse te kome. "Scheisse!" De aksies blieve natuurlik neet allein toet 't landj beperktj. Auch op 't water haet men vanalles georganiseerdj óm mer te vörkome det d'r "op Haonssum"

ein groeete jachthave kumtj. Zoeë is sympathisant Ton Klaessen benaderdj om ein echt aksiesjeep te bouwe. 't sjeep is inmiddels klaor en haet de ierste proofvaart met glans doorstaon. "De Kappers Taon Warrior," zoeë is dit aksie-sjeep geduiptj, mót probere de baggermaoles häör werk onmögelik te make.

gelaote op de planne van 't aksiekomitee. Volges Pieters bereike de aksieveurders presies 't taegenäöver-gesjteldje. As dees aksies allemaol doorgaon zulle de kóste vaór de aanleg van de noewe jachthave behuerlik deurder wäore as geplendj waas. 't Gevolg hievan is, volges de burgemeister, det sjtraks de ligkplaatse vaór de Naerse miense nimmer betaalbaar zeen. Kortom nog miër Pruuse, aldus Pieters.

SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE

Jo: "Ich höb deze wintjer al twië kiër ein verkaodjheid opgelaupe, de twiëdje kiër waas 't neet zoë erg, toen waas ich d'r zoë vanaaf.

Henk: "En de ierste kiër den?"

Jo: "Det is nog neet äöver."



Ferdi van Jan van Petran kumtj thoes oet sjoel, en zaet taeye Marian: "Wat höbtj gae gelök, ge hoeftj vör 't volgendj jaor gein noew sjoelbeuk te koupe."

Mèt de äöpening van 't noe gemeinsjapshoes vroeg der eine aan Pietje van Dirkx: "Wie kóntj gae dae Leon van det May van Sjaen vörzitter make van die sjtiching, "Het land van Hanssum", dao bie j uch?". Zag Pietje: "Det is de enigste vanne ganse buurt, dae baove op bed wakker wäördj asse onger inne kamer bie hem aan 't baggere zeen."



Pierre van Noblesse wol waal ens get miër weite äöver de vrendj van zien dochter Nicolette en hae vreugtj: "Is hae auch zuunig?" Nicolette: "Jao, det dink ich pap wae zeen amper binne en den meuktj d'r 't leecht al oet!"





CREATIEF MET HAAR



Geert Slabbers

DAMES/HERENKAPSALON
 NAPOLEONSWEG 43, 6086 AC NEER, Tel.: 04759-1044

*Wae winse uch allemaol
 eine plezeerige vastelaovindj*

Mit de vastelaovindj zeen wae
 Maondig, Deesdig en Asgoonsdig
GESLAOTE.

HONDEVOER? BOUWPLASTIC? NIJPTANG? KIK EENS BIJ DE LLTB

De Boerenbondwinkel van de LLTB is er niet alleen voor boer en tuinder. Iedereen mag er binnenlopen en profiteren van de schappelijke prijzen. Kom maar eens rondneuzen. U zult verbaasd staan van het ruime assortiment dagelijkse dingen. De adviezen krijgt u er gratis bij. Winkel eens anders: bij de LLTB.

**Afd. Neer-Haelen-Horn
 van de L.L.T.B.**

6086 AH NEER - Napoleonsweg 70
 Telefoon 04759-1363

De Veur Carnaval gebrouwe in Naer

LINDEBOOM BIERBROUWERIJ BV
Engelmanstraat 52-54, Postbus 4416, 6086 ZG NEER
Telefoon 04759-2900



Gebr.
Becks

Smederij
Engelmannsstraat



Wiltj gae eine noewe auto koupe?
Gaotj den nao

OPEL – PEUGEOT – GARAGE

BUDDEMEYER

Napoleonswaeg 74 - Naer - Tel. 04759-2179
Ook voor alle schade en A.P.K. keuringen



Sjoonhanjel
Reparasie
Veutverzorging

J. VAES-RUTTEN

KOVAL B.V.

GROOTHANDEL
IMPORT - EXPORT
POOT- EN
CONSUMPTIE-AARDAPPELEN

"LOS EN VERPAKT"
zowel ZAND als KLEI

ITTERVOORT, HOLLAND
Sleestraat 5
Tel. 04756 - 5375
Telefax 04756 - 5285



EEN VORSTELIJK PRODUKT

WAE WINSE UCH EYN SJOEËNE VASTELAOVENDJ

CAMPING



VAN DEUTSCHE KLATSCH TOET
NAERSE KAL....
ALLEMAOL EIN PLEZERIGE CARNAVAL.

De speciaalzaak in
Breimoede
Byoux
Houte sjspeelgoed



GERRY CLUITMANS

Hanssum 14 - Naer
Tel. 04759-2250



SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE

MET EINE LACH EN EIN TRAON

D'r waordj wal èns gezag, det 't zich met ein pötje beer op get mekkelikker janktj. Nemes zal det ontkenne. Höbbe wae neet allemaol waal ens ervare det leef mer auch leid, ein extra dimensie kriegtj as Bachus royaal op zien winke is bedeeentj ?

Toch haaj ich oppe zunjig van 't Vorstoetrope, en dus auch de zunjig van 't aaftraeje, nog nauweliks kontakt gehadj met Bachus, toen mien auge vochtig ginge glinstere. Twië kiër in nog gein half oor tied.

De traone in de sjtum van de bienao aod Vorst, zagte mich miër den doezendj dankwoord. Dae brok dae ich in de kael van zien vrouw kós zeen, mós ich zelf effe wegsjlikke. Toen die twië zich aeve in de naat auge kaeke, ware ze tösse al det Kwiebusvolk hiël efkes allein. Daorum kóste ze neet zeen det d'r nog miër ware, die häör traone probeerdje te verberge.

Det lökdje die twië dames aan os taofel ein half oor later neet. Van de ein trildje de lippe, omdet dao eine noewe Vorst sjtóng dae ze hiël erg mót. De anger lachdje door häör traone

TE KOOP AANGEBODEN.

t.k. Routebeschrijving veur de ingang van Sportzaal de Kwiebus. Taege klein vergeujing aaf te haole op 't gemendjehoes.

t.k. Aövermaotse kinjerkleijer . te bevraoge: R. Noblesse Haonssum

t.k. Verlovingsringe M / V , als noew. Inl. nao de vastelaovend. L. Pouls Drees Naer.

t.k. Mech. Herder teef, luips. tèvens gewaer, döbbel luips. t.e.a.b. tel. 8879



Ein bejaard echtpaar is op vekansie.

De vrouw kumtj oet 't zjwumbad en vreugtj aan häöre miens: "Vins dich 't neet fijn Herman, det ich nog altied zo good duike kin ? ". "H'm",brómtj Herman, doe duiks allein altied weer op !"

't Is al jaore duudelik: 't iërste van Naer zitj in de probleme. Sezoen nao seizoen mót de ploog vechte taege degradasie. Met vööl gelök zómert men hiej en dao nog get puntje bie-ein, in de haop det 't genoch zal zeen vöör handjhaving in de veerdje klasse. Aan dees situasie mót een endj kome.

De Redaksie van dees gezet kraeg namelik dees waek eine breek van eine (zoels t'r zich zelf neumtj) troewe supporter, dae echter neet met naam geneumdj woë wäöre. Omdet in deze breek

hie met gans exclusief; de dertiëndje man.

-Kieper Heyne kriegt eine sjtoumkursus wie d'r zien gaol mót verkleine. Op de iërstvolgendje training kriegtj d'r 't gereidsjap hie vöör oetgereiktj.

-Ein keteer vöör de wedstrijd wäördje de gaol van de taegepartie door de sjpelers bezichtigtj. De wisselsjpelers herhaole dit nog ens in de röst.

-De basissjpelers verdoon tiejens de röst geine tied miër met 't silurpevan tie. Als iërste wäöre

sjtóng dae ze hiël erg mót. De anger lachdje door haor traone haer. Ze ware allebei blie det dao dae jóng van haor gooj vrunj sjtóng. Ze veuldje waat die miense dachte. En ich preufdje waat zie veuldje, en haopdje det mich efkes nemes in de auge kaek. Soms is de vastelaovendj, wie gek 't auch klinktj, ein bietje óm te griene. Ein fieëst mèt eine lach en eine traon !



echter neet met naam geneumdj woeë wäöre. Omdet in deze brief toch versjillendje goeje suggesties sjtaon, wille wae uch, en 't iërste, die neet achterhaoje.

't Gefikseerdj zeen op de eige gaol, mót volges de sjriever radicaal omgedrejt wäöre: Allein de gaol van de taegesjtenjer teltj nog. Daorum ein paar väärsjtelle:

-Alle sjpeler van 't iërste kriege ein foto en ein computer-tekening mèt nao hoes. Die mótte ze edere daag twië oor verplichtj bestudere. Det sjerptj de mentaliteit aan.

-'t iërste geit op excursie nao alle oetheuk van de wereldj óm allerlei saorte gaole te bestudere: houtere en iezere, met veerkentjige en rónj päöl, mèt versjillendje saorte nètte. Hiej door kan väärkome wäöre det men bieje oetwedstrijde väärrassinge kumtj te sjtaon.

Vääroetlaupendj op 't plan van de sikkeretaris van de UEFA wäöre de gaole op 't Ligteveldj groeëter gemaaktj, óm te beginne mèt de gaol van de taegesjtenjer. Men mot noeëts tevääöl inèns wille.

-De gaole wäöre op raedjes gezatte. De bekèndje twellefdje man kan den corrigerendj op traetje as d'r eine bal naeve de gaol van de taegesjtenjer dreigtj te gaon.

-Biej de eige gaol kumtj auch emes dae precies de taegenäöver - gesjteldje instruksies met kriegtj. R.K.S.V.N. introduceertj

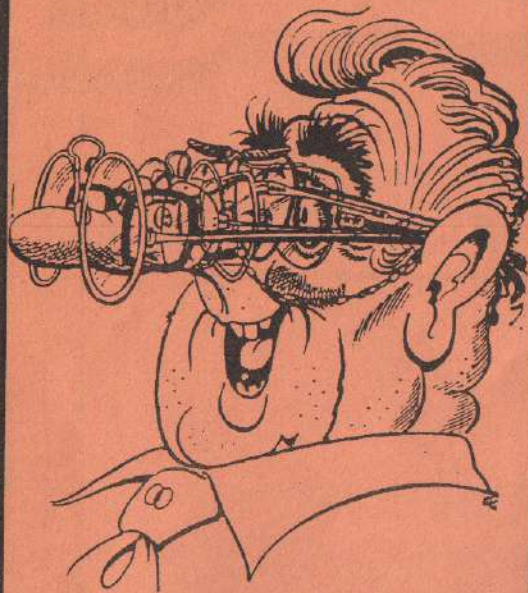
de röst geine tied miër met 't sjlurpe van tië. Als iërste wäöre de sjoon omgedrejd en wäördj geoeffendj in 't sjeete nao de angere kantj. Zeker is zeker. -Lowie verwisseldj in de röst de twië gaole van plaats. 't Vääordeil van eine thoeswedstrijd mót blieve.

-Alle supporters kriege ein briefke met de tekst: "Nao väärr", dae ze mótte rope as 't iërste in balbezit is zoedet de sjpelers d'r steeds aan herrinerdj wäöre waat ze mótte doen.

-'n Gerenomeerdje danssjoeël wuerdj aangetrókke óm te zorge det ein gaol väärr 't iërste met de juuste luuster omgaeve wäördj. De sjpelers kriege dus ein training in 't make van ein denske; De maker van de gaol rentj nao de kórnerflag, hae geit in sjpreidsjtand sjtaon en sjöd éns flink mit de vot.

De brief sjriever wiestj d'r toet sjlot op de t wae neet tevääöl inens mótte verwachte. 't Vastgeroesjde concept is neet zoe ein, twië, drie te verangere. "Allein al de sjök om te ontdekke det 't d'r óm geit zelf gaole te make in de gaol van de taegesjtenjer mót röstig ver-wérktj wäöre, aldus de sjriever.





Hae zuut ut efkes good,
mèr det kan veul mekkelikker
en veul aantrekkelikker.
Daarum kumt hae nao die dollle daage
bèj ós in de neijje zaak ein kiekske waage
en lút zich dan de auge teste
en zukt zich einen bril oecht, de **BESTE**.
Of löt zich ein paar lenze aanmaete,
zónne goijjen daag zal hae dan neet
mieër vergaete.

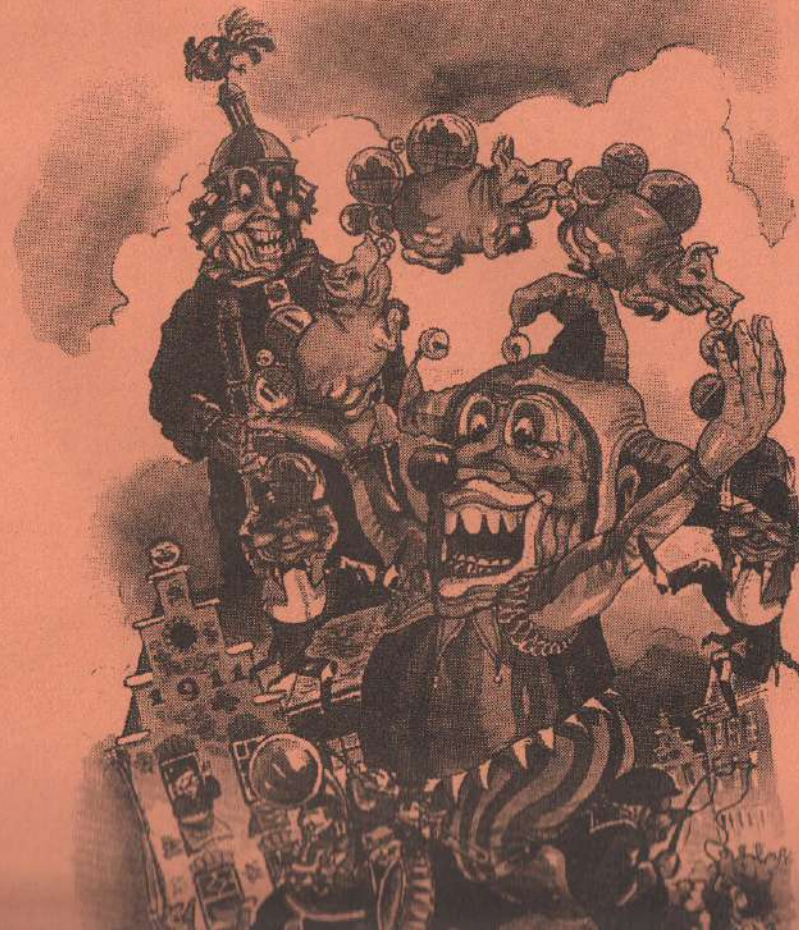
ALAAF

**marc
van doren
brillen**

**AUGMAETING
KONTAKLENZE
OPTIEK-SJPECIAALZAAK**

De Pastoriej 5 Haele tel. 4022
Mertj 9 Kepell tel. 04750 71071

WAE WINSE UCH DRIE SJOËN DAAG



Laot uch der get
sjoëns van make
biej

**KAPSALON
WIES**

TEL: 04759 - 1327

STEEG 28 NEER

't Pekske

*Vanaaf zaoterdigaovendj
toet en met dinsdig wäördj
't hiël laat,
zcen wae harsjtikke zaat
mer....*

*Godnsdig sjtaon wae weer
våor uch paraat*

**FIJNE VASTELAOVENDJ
ENGELMANSTRAAT 9**

6086BA NEER

SPECIALIZ



Drogisterij - Parfumerie
Verf - Behang
Fotoartikelen

SIMONS

Steeg 40 - Naer - tel. 1391



EUR ADRES VEUR ALLE
MEUBELSJT OFFEERWERK
en
WUëNINGINRICHTING

Jan Houben

NAER



**ÓS KANTOËR IS
MAONDJIG EN
DINSDIG TOE !**

**RABOBANK NAER,
SJTEEG 25
TEL: 04759 - 2400**

Rabobank

AANGENAAM

CHINEES INDISCH SPECIALITEITEN RESTAURANT

長城酒樓

DE CHINESE MUUR

MET
FIJNE OOSTERSE
GERECHTEN



長城

**Dhr. Kuoti Chao,
de cheffok won in 1986
de T.V. Kookkunstwedstrijd**

Napoleonsweg 82
6086 AH NEER
Telefoon 04759 - 5033

Wilt U Chinezen
dan moet U in de Chinese Muur wezen.
Parkeergelegenheid achter het restaurant.

105 zitplaatsen
iedere dag geopend
van 11.00 - 23.00 uur



SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE



BESTE LAEZERS.

Väör uch höb ge de viërtigste oetgave van oos eige Kwiebusgezèt Gemaaktj door Kwiebusse en Kwiebussinne.

Viërtig jaor en viërtig gezètte zoë in 't dagelikse laeve ein jubileum beteikene. Mer zoeas gae wètj teltj edere vastelaovens-gek met de ellef tegeliek, dus nog efkes wachte op de super jubileum oetgave.

't Väörig jaor zeen wae van sjtart gegaan met de Kwiebusgezèt "Noewe Sjtjel." Natuurlik zeen d'r bie en dao get beginners-

Chris van broëdskoëb kwaan 'ens op de boerebondj en vroeg aan Truus ein pekske zaodboëne.

Truus: "Waat väör motte det zeen, met of zónger sjtake?"

Chris: "Doot mer zónger, want ich bön met de fiets."



Vraag: 't Is gael en 't geit truuk inne tied???

antjw.: De bös nao Roggel!



Thea van Giërlinkske leet zich ens óntvalle: "Ooze Giërla dae luugtj noch ónger 't leege."



't Väörig jaor, asgoonsdig-smör-ges hiël vreug, kumtj Piet van Nelle Jos van Sjtroes, dae nog verklëdj waas taege.

Piet: "Haats doe neet allang aan thoes mótte zeen?"

Jos: "Wiezoë, ich bön toch neet getrouwdj."



...d'art gegaan met de ...
 "Noewe Sjtjel." Natuurlik zeen
 d'r hie en dao get beginners-
 sjteekskes gevalle, mer dao zeen
 wae allein mer wiezer door
 gewaore.

De reaksies op de noewe sjtjel
 waare doorgaons zoë positief, det
 wae höbbe besjlaote om op deze
 voet wiejer te gaon.

Verder probere wae dit jaor ooze
 (via de dialectkursus van 't Vel-
 deke verkraege) kennis van 't
 Midde Limburgs dialect, in dees
 gezet te gebroeke. In 't kort
 eine klank/laes oetligk:

De plaatsnaam Horn wäördje ierder
 as Heur gesjraeve. Mer 't mot
 zeen Häör. 't Zelfdje geldj väärd
 de wäörd as voor, woord en bv.
 keuren (käöre). Wäörd as hebben
 (väärdhaer hubbe) wääre door os
 gesjraeve as höbbe. Zoe auch
 wäörd as sjöppe (schoppen),
 döbbel (dubbel), etc. De rest is
 ongeviër bie 't aoje geblaeve.

Toet slot wille wae alle
 inzenjers van kopie bedanke väärd
 häör metwerking. Wae höbbe helaas
 neet genoch plaats om alles wat
 gae os gesjteurdj höbt te plaatse
 Toch haope wae det wae in de
 toekomst aeve zier op eur
 metwerking moge raekene. Bie
 väärdbaat dank!

Restj os nog om uch väärd
 laesplezeer en ein hiele sjoene
 Naerse vastelaovendj toe te
 winsen.

DE REDAKSIE.



Waem waordj noewe brandjwaercommandant ? ZWAORE ZESKAMP MOT BESJLISSING BRINGE IN NAER

Zoeas bekendj is in Naer nao 't
 aafsjied van Guus Dorsers as com-
 mandant van 't brandjwaerkorps
 ein vakature óntsjaon.

Omdet der diverse gesjildje kan-
 didate zeen óm dees vakature te
 vervulle en 't gemèndje-besjtuur
 gein keus kós make, höbbe B en W
 besjlaote om in samewèrking met
 V.V De Kwibusse eine zeskamp te
 organizere. De winnaar van deze
 zeskamp wäördj den de noewe com-

mandant van de Naerse sjpuitgas-
 te. Dit sjpektakel vindj plaats op
 zaoterdig 1 Mièrt in 't gemein-
 sjapshoes.

De kandidate zulle häör behendig-
 heid mótte teste op 't gebied
 van:

Paol zitte, sjlang oprolle, trap
 loupe, sjpuite met hindernisse,
 pötte sjlaon en bek beer sjleipe.
 Favoriete väärd de titel zeen
 Pietje Dirkx en Jos vanne Bóks.



Steffanie & Philips kompleet

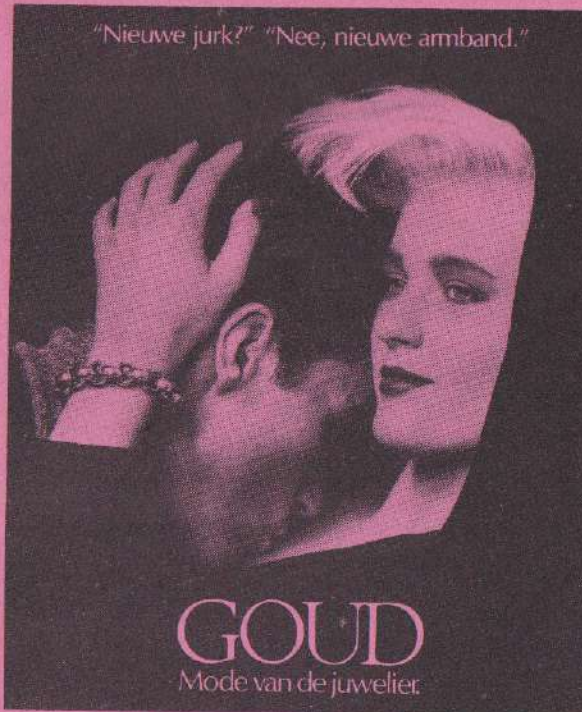
Roto	Hewi
Hormann	Festo
Lips	Altrex
Stanley	Nemef
Upat	Ami
Makita	Hoppe

hang-en sluitwerk
en gereedschappen



Schipperswal 12
Roermond
Tel. 04750-17337

"Nieuwe jurk?" "Nee, nieuwe armband."



GOUD
Mode van de juwelier.

Bij aankoop van een horloge op
verzuim van 't garansie-bevies
de bateriej gratis

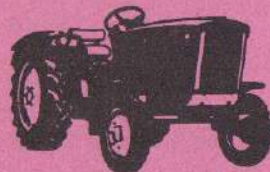
Juwelier-Horlogerie
LEVELS BV
Durpsstraat 8
Roggel

Alles waat gae hubtj te bouwe
kóntj gae ós toe vertrouwe.
Is 't van hout-sjtein of sjtaol
wae make 't allemaol.
Allein mit de karnaval zeen wae
drie daag toe.
Daonao beginne wae weer opnoew



**BOUWBEDRIJF
GEBR. GEELLEN B.V.**

Engelmanstraat 49 - Naer



Loeënbedrijf
Gebr. Peeters

**BEDRIEVE EN VERENIGINGE
"OPGELETJ"**

Vaor al eur teikenwerk,
reklameborden en logo-ontwerpe
enz. enz. enz.

GEERT KLAESSEN
Baandj 6A Naer
tel. 04759 - 4424

VERRASSENDJ GOODKOUPE !!

Kwaliteitslagerij JOS DAAMEN
Hoogstraat 11
NEER Tel. 1325

Molenstraat 60 KESSEL en

Heljesewaeg 15 Naer

**Winsjt ederein eine
plezerige
vastelaovendj !**

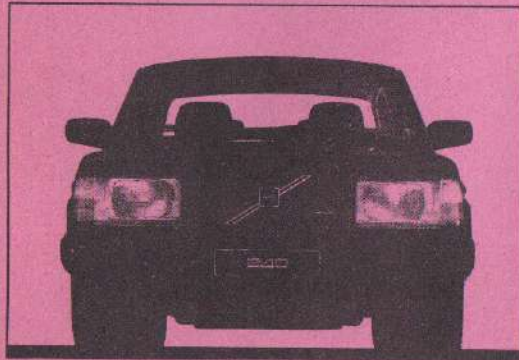
kuypers neer bv

TRANSPORTBEDRIJF

Heldenseweg 17
Postbus 4407 6086 ZG Neer
Telefoon 04759 - 1315
Fax 04759 - 4413



Jos en Nelly winse
uch allemaol eine
fijne Karneval en vèul plezeer.



VOLVO - SUZUKI

CORTENBACH

NAER - Tel. 04759-1478

Het adres veur eine noewe of gebroekdje auto,
reparaties, oetdeuke en spuite.



Voor al uw

- * Bouwmaterialen
- * Gebruikte bouwmaterialen
- * Sloopwerken
- * Verhuur bouwmatereel

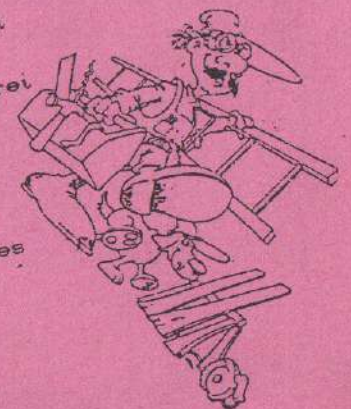
Mundo bouwservice v.o.f.
Buggenummerweg 2 6083 AA Nunhem
Tel. 04759-1263 / 04749-5336
Fax. 04759-1991



FLEUREN

Molenstraat 35 · 5988 EN HELDEN
- Telefoon 04760-76901

o.a.
Handgereidjsjap
Elektries gereidssjap
Bouw matriaal
Sjtroom matriaal
Sanitair
Bevestigingsgerei
Hout en plate
Hel/houte
binneure
Kleinmitbele
Buroos en kes
Verfgeri
Behang



**Alles voor de vakman en
doe - het - zelfver**



SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE



Wiel haaj zien rechterhandj op twië plaatse gebraoke, vreugtj Toos aan Ruud: "Zèk 't mich mer rechtoet zal Wiel nog oeëds aaf kenne wasse?"



In Remunj in 't ziekehoes likt eine inbraeker oppe operatietafel. Wie dae chirurg zich de handsjooen aan duit vreugtj dae inbraeker: "Auch bang vöör vingeraafdrökke?"



In de taalles sjriefftj meester

Op sjoeël móste de kinjer 't ongerwerp paniek oetbeeldje. Jantje kumtj smörges met ein teikening van eine rechthoek met dao middenin twie kruutskes.

De meester: "Wat moet dit voorstellen Jan?"

Jantje: "Dit is paniek. Dae rechthoek is eine kalender en dao zette mien drie zusjes edere maondj alledrie ein kruutske op. Deze maondj stónge der echter mer twië kruutskes op en dus is der paniek in de tent!"



Paul van Derks kumtj 't perron oprenne en zuut nog net de lètste leechte van de trein inne nacht verdwiene.

Vreugtj de perronchef: "Höb gae de trein gemisjt?"

Paul: "Nae ich höb 'm weg gejaagd!"



"Sinds wannier drinks dich neet miër?" vreugtj der eine aan ziene kammeraad.

"Och vanaaf de daag det ich mien sjoeënmooder döbbel höb gezeen!"



"Zèk pap," vreugtj Jos van Reynen aan Joep, "wannier moog ich eindelijk mien riejbewies haole, ich bön toch al aod genóg?"

Joep: "Dich waal jao, mer ooze auto nog neet."



"Kom ónmiddelk oet dae modder," zag Wiel van Stoffels taeghe John.

In de taalles sjriefftj meister Kirkels op 't bord : De zwerfer stierf van de honger, en hae vreugtj aan Inge van Beurskens; Wat is 't onderwerp van deze zin? Inge: "Ich dink 't noew kerkhaof"



Rich van Noblesse haaj aan 't begin vanne voetbalcompetitie angere sjampoo, namelijk Head and Shoulders. "Nou," zaet Ad van Kivits taegen Rich "as se 't head gehadj höbs, zal d'r vöör de shoulders niks mieër äöver zeen "



"Höbs dich det sjtopleegt neet gezeen, det sjtong op roeëd vreugtj eine pliesie aan Jo van Basje?"

Jo: "Jaowaal, mer ich haaj uch neet zeen sjtaon !"



Truus van Jantje van Buuze Fried taegen Doortje van Dre van de Heurik: "Ich höb gehuerdj det Dre eine groeete oetvinjer is, mer wat vindt dae zoel oet?"

Doortje: "Oetvluchte as d'r te laat aan thoes kumtj ."



Truus van der Horst löptj met ein oeër in 't verbandj. Vreugtj Peter s' aoves: "Wat höbs dich gedaon?"

Truus: "Ich waas aan 't sjtrieke wiej de telefoon góng !"



Wie Ton van Kap jäörig woor vroeg Ietje 'm waat d'r wól höbbe .
Ton: "Drie minute sjtilte."

"Kom ónmiddeliek oet dae modder," zag Wiel van Stoffels taegen John, "doe lieks wal ein bag ."

"Wat is ein bag ? " vreugdj John. Wiel: "Det is 't kiendje van ein verke !"

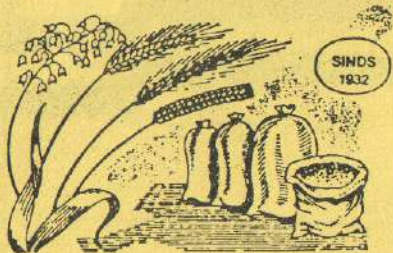


Erik van Sefke kumtj aan de veskraom oppe mert en vreugtj: "gaeftj gae mich drie forelle astebleef, mer ge móttj ze mich waal ein vöör ein aan goeëje, den kin ich thoes zégge det ich ze zelf gevange höb ."



Jack wäördje vöör de ierste kiër bie Thei en Lies oppe mid-dig genuedj. Nao 't aete mook d'r Lies ein compliment. "Zoë lekker höb ich al lang nimmer gegaete." "Nou," zaet Thei "Wae anges auch neet."





Voeders DE BOCK Maasoever bv

Industrieterrein Soerendonck 9
6086 BW Neer (L.)
Postbus 4406, 6086 ZG Neer (L.)
Telefoon 04759-2020*
Telefax 04759-3691

PRETTIGE CARNAVALSDAGEN TOEGEWENST!!



SUPER

DE EENDRACHT

Hoogstraat 7 - 6086 BH Neer,

tel. 04759-1329



M. v.d. Winkel
laser-egaliserings/profilering
machineverhuur

boshei 2
6086 rg neer
telefoon (04759) 3701

Wae winse uch allemaol
eine plezeerige vastelaovindj

V.O.F.

Friture
„'t Smikkeltje”
maondig geopendj

Klaas en Marianne



Wiltj gae good én goodkoup
AOTO — RIEJE LIEËRE??



Den zal

JAN van BOUM

uch det mit veul plezeer liëre.



Wiltj gae good en goodkaup
winkele, det kan auch mit de
winkel aan hoeses.

Har Geraets
Baarloseweg 13 Kessel tel. 04762-2536

Mit ut hummelkesbal
begintj 't al
en wae gaon door
toet de hieering in 't zoor
3 daag neet aan bakke dinke
asgoonsdig de kop get rust sjinke
den kome wae weer veur de daag
en bakke lekkers veur de maag

BEKKER TIMMERMANS



Centrale Volksbank

Hubtj gae nao die daag nog cente
en wiltj gae dao-op veul rente.
Kom den bij de C.V.B. spare
wae zulle de cente veilig beware.
Hypotheke en Leninge taeghe liëge rente.
auch daomit verdeent gae cente.



WIM SILLEKENS

Haonssum 1 - tel. 2337
aope: deesdig + vriedig
van 18.00 - 19.00 oor
en volgens aafspraak

Wiltj gae inne optocht det d'r
meziek is
beltj den op tied den vraogtj ge
neet mis.
wae verzorge det veur uch gaer
zoeedet 't good klinktj hiej in
Naer.

BERBEN



Noodverl. & geluidsinst. verhuur
Euispostinstallaties &
Antenne systemen
Ook voor schotel sateliet

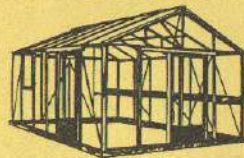


DRANKSHOP HARDI

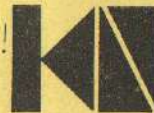
Verhuur van
complete tapinstallatie, tafels,
stoelen, glaswerk

**Wae winse ederein
eine plezeerige
VASTELAOVENDJ**

Wessum Tel. 04756 - 1754
Neer Tel. 04759 - 5370



KOOS NIESSEN



**KAPPERT 10
NEER**

Veur kesjes, glaas en hout, op
maat gesjnaeje.
Glaas en sjutting-materialen en
alles veur ederein dae gaer
tummertj

twin
techniek
roermond ☎ 32310



SJAELE WAZEL EN "HALVE" WAORHEDE



Eine sojere vriegezel vroeg in Remunj in ein Videotheek om ein pornofilm, vreugtj die juffrouw achter de balie: "Mót 't ein helle of ein zaachte zeen?"
Dae vriegezel: "Doot mer ein helle, ich bön namelik ein bietje douf."



De aaf geloupe zomer kwsam Zeeg van Drieke met ein groeët pak w.c. pepeer oet de coöperasie en zaet in 't vöörbie gaon taege kapper van Dijk: "Dit is get echt vöör foto's te make. Die lökke altied."



Jan van Phillips en Thei van sjaen leepe same door 't veldj tiejens de Hazejacht. Opens zage ze eine haas renne. Jan bedach zich neet lang, lag aan en sjaot twië kiër. Same rendje ze nao de plaats whoë dae haas mós ligge, mer lauw. Wie ze auch zochte, ze vónje 'm neet.
Zaet Thei: "Sjeet nog ens Jan, Hae haet ós messjien neet gehuêrdj."



Kueb vanne Waever waas bie Joep van Reynen aan 't zeuke nao eine braodkaetel. Joke reikdje 'm d'r eine aan.
Kueb bekaek zich dae kaetel èns en vroeg: "Waat mót dae koste?"
Joke: "45 gölje."
Kueb probeerdje get te hanjele en vroeg: "Ken se dao neet get van aaf doon?"



Truus van Vestjens vroeg ens aan Stien van Dorsers: "Wieväöl koffie duis dich inne pot?"
Stien: "Ongeviër ein half laepelke de man."
Truus: "En as ze bezeug höbs?"
Stien: "Den doon ich d'r get mier water bie!"



Wie kumtj 't des dich dien hoeswerk somme dit kiër allemaol good höbs?", vreugtj meister Scheepers aan dae van Ted van Bartels.
"Miene pap is ein paar daag nao 't boetelandj," zaet 't kaelke





Nelle höltj Pestjoër Janssen ens
aan vöör te hel rieje.
"Oei," zaet Pestoër Janssen, "noe
krieg ich zeker eine praek?"
Piet: "Nae ich begin geliek met
de kollekte."



Wim van Hoube löptj met eine
kabel van zo'n 25 maeter naeve de
Heljesewaeg te sjeipe.
Vreugtj handrie van Halfers dae
zich det ens bekaeke haaj:
"Waorum liks doe met dae kabel te
sjeipe?"
Wim hiel druëg: "Omdet ich net al
höb geprobeerdj om 'm te duuje."



Piet van Zeegers Thjeu kwaam ens
van de Rabobank aaf en ónger 't
vöörbie fietse reuptj d'r taeg
Thei van Kaole Pietje: "ich bón
nao de klaagmoor gewaes."

nao geprobeerdj get te hangje en
vroog: "Ken se dao neet get van
aaf doon?"
Joke: "Jaowaal, de deksel."



Toos van Sjaen stjóng vöör de
Kerstdaag bie sjlegter Jeurninck
inne winkel en kós mer neet
besjloete waat ze vöör die daag
zo kaupe.
Leon wiltj häör helpe en zaet:
"ich höb verkespuët, ein paerds-
tong en eine ossesjtert."
Toos: "Den maak mens rap des se
bie Storcken kums! !"



Sjra van Kaole Pietje vroog ens
in dae tied det Pietje van
Kusters dao kwaam vrieje aan zien
dochter Mieke: "Waat zaet mam
daovan det dae Piet van dich s'
aoves zoë lang hie bieftj han-
ge?"
Mieke: "Die zaet det de mansluu
nog niks verangerdj zeen."



Mieke van Wielke van Berben vroog
ens aan Wiel: "Pap waat is ein
vredesaanbod?"
Wielke: "Det kan van alles zeen;
van eine boesel bloome, toet ein
gouwe kettingske."



Pietje van Cetriën zag ens taeg
de kompanie bie Manuslust: "Mien
vrouw vreugtj mich noeët whoë ich
haer gaon."
"Proficiat," zaet Jantje van
Hoube, "Die vertoewdj die zeker
blinjelings?"
Piet: "Nae, ze geit altied met! !"



Det aodste taeg Har vanne Beurs:
"Pappa, waarom drèjtj de aarde
róndj?"
Har: "Höbs se alweer aan miene
jonge klaore gezaete?"



Nieuwe woning bouwen

- Wij — ontgraven de bouwput
— graven sleuven voor leidingen
— spitten en egaliseren
— verharderen uw erf
— verwijderen puin van de bouwplaats
— splitten uw parkeerplaats

Nieuwe tuin aanleggen

- Wij — leveren: zand voor de zandbak
maaskeien voor rond de vijver
grind voor de oprit
kalksteen voor in de tuin

KUYPERS BV KESSEL

Maasstraat 4, Kessel
Tel.: 04762 - 1277

Zand- en Grindexploitatie:
Maasstraat 47



Edelsmid - Juwelier

Tonny Silvrants

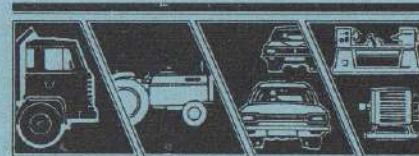


HANDGESMEDE SIERADEN

UIT EIGEN ATELIER

Grotestraat 7, Baarlo

Tel.: 04707-3141



in- en verkoop
auto's mesjienes, motoren, ongerdeilen
Tevens verhuur van toiletwagens
en anger gerei.

 **smeets**
in- en verkoop
auto's-machines-motoren-onderdelen

Dries 27 - Neer - Tel. 1373



In Naer op de hook
Bedene ze uch altiëd good!

Eederein wàtj waem det is
Veur sjoon of tekstiel

kómtj gae zeker neet veur niks!

modehuis
Claessen

Veur al eur installaties
op paddestoolgebied gaat
geej netuurluk nao



H. JANSSEN KESSEL B.V.

Office:
Heldenseweg 15 a
8086 PD Neer (L)
Postbus 7826, 5995 ZG Kessel (L)
tel. 04759-4242,
telex 58087 Jakes (NL) telefax 04759-4438



Edere Kwiebus of Kwiebussin
geit mit dees daag toch zeker op stap.
En haet ter den zin in eine lekkere hap.
Wae hove 't eigelik neet te sjrieve,
gae zultj 't waal waete.....biej



TOM en MIEKE

kontj gae lekker aete !!

HANDELSONDERNEMING

FRAMA

ONGERDEILE:

Vaör alle ongerdeile van
wasautomate, diepvriezers,
keulkest, aafwasmasjiener
en druegers.

Taege de Allerliëgste prieze.



LUUK BROUN'S
AUTORIJSCHOOL

ACACIALAAN 1 NEER
04759-2348

Vêur al eur drûkwerk nao



KWIEBUSDRÛKKERIE

BOEËNE B.V.

Engelmanstraat 42, 6086 BD Naer

Wae winse ederein eine plezerige Vasteaovendj

Wet ze waat rot is
as de wasautomaat kepot is.
Wet ze waat nog zwaorder teltj?
as dich de diepvriezer oet veltj
Oze jel - zanik neet en Bel!!

04759-1774

**Reparatie en verkoup door
hieël Limburg**

Electro van HEUGTEN

Napoleonsweg 13 - Naer.

WAE WINSE UCH
EINE SJOËNE
VASTELAOVENDJ

Loep Reynen

Neet allein vêur sporters
mer veur ederein.

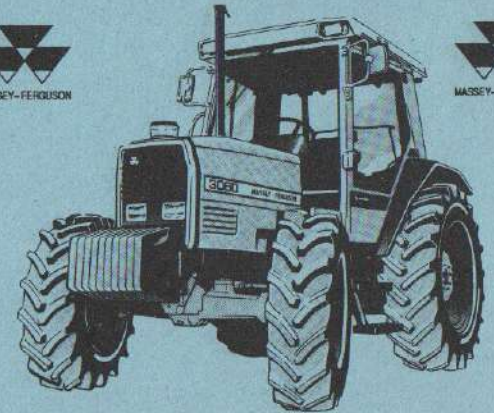


Mit carnaval weurdj gae toch al genog
gestraeke. Mer nao carnaval kontj gae bie
mich terecht vêur

Massages - Bandages - Voetreflextherapie
Auch veur ein zonnekuur.

Piet Moors

Heljesewaeg 4 - Tillefoon 04759-3559



Veur edere kleine of groeëte kwiebus

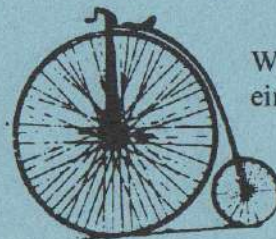
Hûbbe wae gereidschap,

wirktûge en mechines.

Mechanisatiebedrijf
Op't Root b.v.

Napoleonswaeg - Naer

tel. 04759-4545



Wae winse uch allemaol
eine plezeerige Carnaval

Tweewielerbedrief

Winkelmolen-Geenen

Napoleonsweg 49a - 6086 AC Neer



ROOFVOGEL NESTELDJ IN MAELFABRIEK.

VAN OOZE VERSJLAAGGAEVER: Naer 't van der Valckconcern haet serieuze plannen om in Naer ein super modern hotel te realisere. Waordveurder K. Watsch van de hotelgigant gaaf dit desgevraagd toe. Hae verteldje oos redaksie det d'r al ein vöörloopig kouwkontraakt met Maasoever de Bock BV haet aafgesjlaote. Van der Valck vindj dees lokasie miër dan gesjiktj vöör häör planne. Wae wille insjpele op de toenemendje watersjportrecreasie, en den is dit pandj, gelaege aan de Maas dus boe tegewoeën gesjiktj, met 't auch op de geplendje jachthave aldus Kwatsch dae straks 't manegment zal gaon veure van dit noe hotel.

Volges de noewe manager zeen d'r gein probleme te verwachte met 't verkriege van de nuedige vergunninge. Burgemeister Pieters is ziër behulpzaam en zien visie met betrekking toet de recreatieve óntwikkeling van Naer kumtj good ööverein met oos planne aldus Kwatsch, dae auch met de bevolking van Naer gein probleme verwachtj.

Wae höbbe alle meutje gedaon om de Naerse miense met te laote profiterere van oos planne.

Annemersbedrief Geelen zal de bouw vöör zien raekening neme en

't sjlaon van eine 75 maeter deepe pöt inne kelder, zoedet men sjtraks heilendj bronwater kan op pómpe vöör de kuurbade die in de kelder gemaaktj wäöre.

Geert Klaessen Belëteringe haet reeds ein order oppe tès om 8 babykamers te besjildere.

Zelfs Peter van Bekker Lei is gevraagdj of d'r zien bakaoves weer regelmaotig aan wiltj make, om de maismik te bakke, die exclusief in dit Naers hotel geserveerdj zal wäöre.

K. Watsch dinktj de däöre nog vöör de bouwvak te kónne öopene. D'r zal ein luxe hotel versjiene, met in de kelder versjillendje kuurbade, op de iërste verdeeping 't ontsjpanningscentrum met de speciale atraksie: 't Watersjpringe. Hie kan men met skies van ein sjans (vreuger de Loswal) in de Maas sjpringe.

Op de twiëdje verdeeping versjiene 85 komfortabele kamers met als de "top off the bill" (ein soort zölder) de twië ziër luxe suites op de baoveste verdeeping. Allein de name van de suites herinnere ós nog aan de vreugere maelfabriek:

De Kuukemael en de Pulpsuite."



SJAELE WAZEL EN HALVE WAORHEDE

"Gooiedaag," Zaet eine bejaarde miens taeg Sjaak van Franssen oppe Bondj, "Ich koom vöör ein laevesverzekering "

Sjaak vreugtj get verwónjerdj: "Zeetj gae neet al get aod?"

Klantj: "Ich bön pas tachtig jaor"

Sjaak: "En den wiltj gae nog ein laevesverzekering aafsjoete?"

"Kom mörgevreg mer truuk den is Sjra Vermeule hiej "

Klantj: "Mörge is 't zaoterdig den zeetj ge neet aoep "

Sjaak: "Den kóm maondjig mer"

Klantj: "Den kan ich neet, den is mien vader jäörig"

Sjaak: "Höb gae nog ein vader, wie aod is dae den wal neet?"

Klant: "Dae is hongerd jaor."

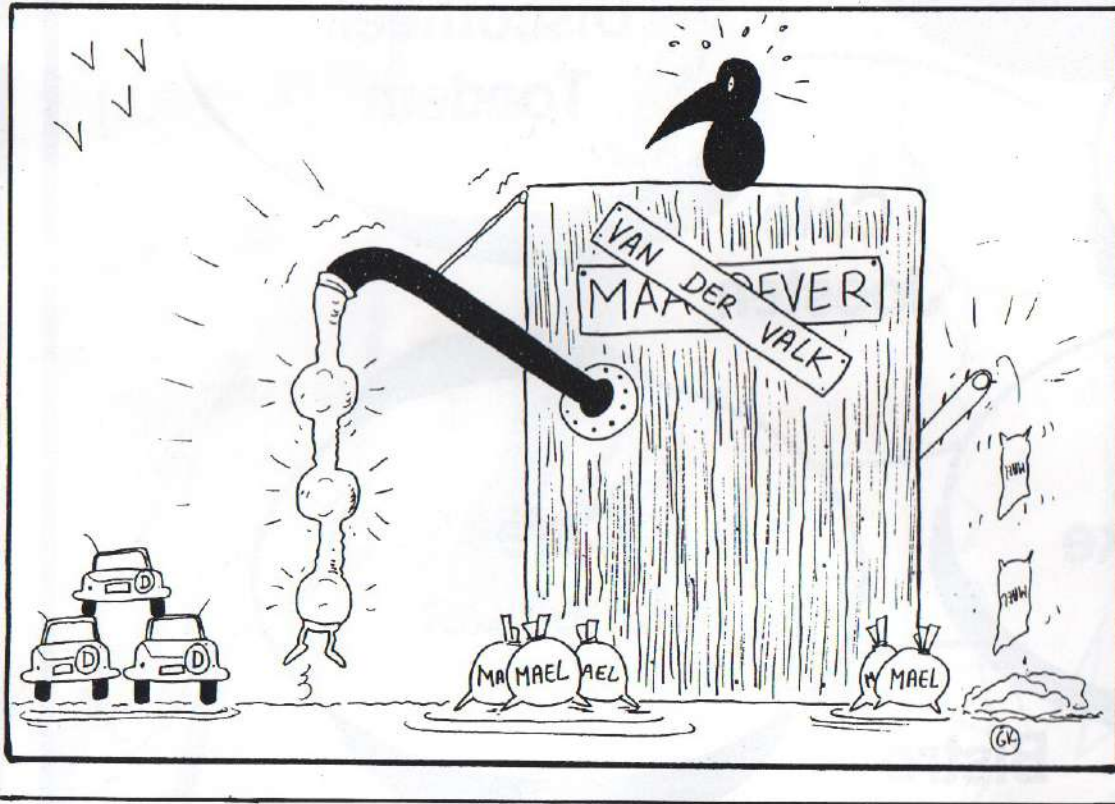
Sjaak: "En dinsdig den?"

Klantj: "Den trouwtj mien groeëtvader"

Sjaak: "Wiltj gae zegge det eur groeëtvader nog laeftj?! Wie aod is dae den?"

Klantj: "Dae is 't zwaerste dat ik heb gehad"

Aannemersbedrief Geelen zal de
bouw vöör zien raekening neme en
Pieter Sijben is benaderdj vöör



Dokter Ruud óngerzeuktj Jan vanne
Kuuper.
Ruud: "Doe höbs water inne kneen,
kalkaafzetting en galsjtein "
Jan: "Den gaef mich mer gauw ein
bouwvergunning !"



Zaet de rechter verwónjerdj:
"Mer gae haadj toch mótte merke
det die beurs neet van uch waas "
"Jao, die beurs kós ich neet, mer
't geldj kwaam mich zoe bekaendj
vöör !"

groetvader nog laeftj ?! Wie aod
is dae den ?"

Klantj: "Dae is hóngerdwintjig
jaor"

Sjaak: "En wiltj dae nog trouwe ?!

Klantj: "Wat wille, hae mót ! ! "



Dre van de Heurik löptj äöver
sjtraot met ziene hondj, kumtj
t'r Frenske van Delisse taege.

Frenske: "Waat is det vöör eine
hóndj ?"

Dre: "Det is eine pliesiehondj"

Frenske: "Det is dao anders neet
aan te zeen."

Dre: "Det mót auch neet, dae is
biej de geheime pliesie !"



Nelle wäördj door ein vrouw
aangehaoje . "D'r zitj eine vent
achter mich aan, en ich geluif
det t'r zaat is.

Nelle bekiektj häör èns get
baeter ónger eine luchtepaol en
zaet: "Jao det mót haos waal !"





**DE GEZAMELIJKE KASTELIJS WINSE UCH
EINE PLEZEERIGE VASTELAOVENDJ**

**Hotel Café
Restaurant
de Lindeboom**

**Rederij
Café restaurant
het Veerhuis**

de Lindeboom

**Café Sjâen
Discotheek
Toedem**

**Café het Anker
W. Silvrants-Ras**

**Café
Joosten**

**Café
Het Klumpke**

**Café
Maneslust**

**Bistro
Café-Grill
Marlies**

**Café De Hook
W. Gijzen-Claessen**

**Café
Discotheek
Silvrants**